

## 7- Al-'A'raf-আ'রাফ - الأعراف

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

التَّصَّ

1

প্রতিবর্ণায়ন

আলিফ লা~ম্ মী~ম্ সা ~দ।

তরজমা

আলিফ, লাম, মাম, সোয়াদ।

2

كُنْزُ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

প্রতিবর্ণায়ন

কিতা-বুন উংঝিলা ইলাইকা ফালা- ইয়াকুং ফী সাদরিকা হ'রাজুম্ মিনহু লিতুংযি'রা বিহী ওয়া যি'করা-লিলমু'মিনীন।

তরজমা

তোমার নিকট কিতাব অবতীর্ণ করা হইয়াছে, তোমার মনে যেন ইহার সম্পর্কে কোন সন্দেহ না থাকে ইহার দ্বারা সতর্কীকরণের ব্যাপারে এবং মু'মিনদের জন্য ইহা উপদেশ।

3

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ইত্তাবি'উ মা~উংঝিলা ইলাইকুম মির্ রাব্বিকুম ওয়ালা-তাত্তাবি'উ মিং দূনিহী~আওলিয়া~আ (ط) ক'লীলাম্ মা-তায'াক্কাবুন।

তরজমা

তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের নিকট যাহা অবতীর্ণ করা হইয়াছে তোমরা তাহার অনুসরণ কর এবং তাঁহাকে ছাড়া অন্যান্য অভিভাবকের অনুসরণ করিও না। তোমরা খুব অল্পই উপদেশ গ্রহণ কর।

4

وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ﴿٤﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া কাম মিং ক'রুইয়াতিন আহ্লাকনা-হা- ফাজা~আহা- বা'ছুনা- বাইয়া-তান আও হুম ক'~ইলুন।

তরজমা

কত জনপদকে আমি ধ্বংস করিয়াছি! আমার শাস্তি তাহাদের উপর আপতিত হইয়াছিল রাত্রিতে অথবা দ্বিপ্রহরে যখন তাহারা বিশ্রামরত ছিল।

5

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٥﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ফামা-কা-না দা'ওয়া-হুম ইয' জু'আহুম বা'ছুনা-ইল্লাদআং ক'~লুদইনা-কুনা-জ'~লিমীন।

তরজমা

যখন আমার শাস্তি তাহাদের উপর আপতিত হইয়াছিল তখন তাহাদের কথা শুধু ইহাই ছিল যে, 'নিশ্চয় আমরা জালিম ছিলাম।'

6

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফালানাছালানালানাযীনা উরছিলা ইলাইহিম ওয়া লানাছালানাল মুরছালীন।	
তরজমা	অতঃপর যাহাদের নিকট রাসূল প্রেরণ করা হইয়াছিল তাহাদেরকে আমি জিজ্ঞাসা করিবই এবং রাসূলগণকেও জিজ্ঞাসা করিব।	
	فَلَنَنْقُصَنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ﴿٧﴾	7
প্রতিবর্ণায়ন	ফালানাকু'স্সান্না 'আলাইহিম বি'ইলমিওঁ ওয়ামা- কুন্না- গা~ইবীন।	
তরজমা	তৎপর তাহাদের নিকট পূর্ণ জ্ঞানের সঙ্গে তাহাদের কার্যাবলী বিবৃত করিবই, আর আমি তো অনুপস্থিত ছিলাম না।	
	وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾	8
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল ওয়াব্‌নু ইয়াওমাইযি'নিল্ হ'াক্কু' (ج) ফামাং ছ'াকু'লাত মাওয়া-ব্বীনুছ ফাউলা~ইকা	
তরজমা	হুমুল মুফ্লিহূ'ন। সেদিনের ওজন করা সত্য। যাহাদের পাল্লা ভারী হইবে তাহারাই সফলকাম হইবে।	
	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾	9
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মান খাফ্‌ফাত মাওআ-ব্বীনুছ ফাউলা~ইকাল্লায'ীনা খাছিরূ~আংফুছাহুম বিমা-কা-নু বিআ-য়া-তিনা- ইয়াজ্'লিমূন।	
তরজমা	আর যাহাদের পাল্লা হাল্কা হইবে তাহারাই নিজেদের ক্ষতি করিয়াছে, যেহেতু তাহারা আমার নিদর্শনসমূহকে প্রত্যাখ্যান করিত।	
	وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾	10
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ মাক্কান্না-কুম ফিল আরদি' ওয়া জা'আলনা-লাকুম ফীহা- মা'আ-যিশা (ط) ক'লীলাম্ মা-তাশকুরূন।	
তরজমা	আমি তো তোমাদেরকে দুনিয়ায় প্রতিষ্ঠিত করিয়াছি এবং উহাতে তোমাদের জীবিকার ব্যবস্থাও করিয়াছি; তোমরা খুব অল্পই কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কর।	
	وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدُوا لِلْآدَمَ ۖ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾	11
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ খালাক্'না-কুম ছু'ম্মা সাওওয়ার্‌না-কুম ছু'ম্মা কু'লনা- লিল্মালা~ইকাতিহ্‌জুদু লিআ-দামা (ق) ফাছাজাদু~ইল্লা- ইবলীছা (ط) লাম ইয়াকুম্ মিনাছ্ ছা-জিদীন।	
তরজমা	আমিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করি, অতঃপর তোমাদের আকৃতি দান করি এবং তৎপর ফিরিশ্তাদেরকে আদমকে সিজদা করিতে বলি; ইবলীস ব্যতীত সকলেই সিজদা করিল। সে সিজদাকারীদের অন্তর্ভুক্ত হইল না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۚ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾</p>	12
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লা মা-মানা'আকা আল্লা-তাছ্জুদা ইয্' আমারতুকা (ط) ক'-লা আনা খাইরুম মিনহ্ (ج) খালাক'তানী মিন না-রিওঁ ওয়া খালাক'তাহু মিং ত'ীন।</p>	
তরজমা	<p>তিনি বলিলেন, 'আমি যখন তোমাকে আদেশ দিলাম তখন কী তোমাকে নিবৃত্ত করিল যে, তুমি সিজদা করিলে না?' সে বলিল, 'আমি তাহার অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ; তুমি আমাকে অগ্নি দ্বারা সৃষ্টি করিয়াছ এবং তাকে কদম দ্বারা সৃষ্টি করিয়াছ।'</p>	
	<p>قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٣﴾</p>	13
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লা ফাহ্বিত্' মিনহা-ফামা-ইয়াকুনু লাকা আং তাতাকাব্বরা ফীহা- ফাখরুজ্ ইল্লাকা মিনাসসা-গিরীন।</p>	
তরজমা	<p>তিনি বলিলেন, 'এই স্থান হইতে নামিয়া যাও, এখানে থাকিয়া অহংকার করিবে, ইহা হইতে পারে না। সুতরাং বাহির হইয়া যাও, তুমি অধমদের অন্তর্ভুক্ত।'</p>	
	<p>قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾</p>	14
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লা আনজি'রনী~ইলা-ইয়াওমি ইউব'আছূ'ন।</p>	
তরজমা	<p>সে বলিল, 'পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত আমাকে অবকাশ দাও।'</p>	
	<p>قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾</p>	15
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লা ইল্লাকা মিনাল মুংজ'রীন।</p>	
তরজমা	<p>তিনি বলিলেন, 'মহাদেবকে অবকাশ দেওয়া হইয়াছে তুমি অবশ্যই তাহাদের অন্তর্ভুক্ত হইলে।'</p>	
	<p>قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾</p>	16
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লা ফাবিমা~আগওয়াইতানী লাআক'উদান্না লাহুম সিরাত-ত'াকাল্ মুছ্তাক'ীম।</p>	
তরজমা	<p>সে বলিল, 'তুমি আমাকে শাস্তিদান করিলে, এইজন্য আমিও তোমার সরল পথে মানুষের জন্য নিশ্চয় ওঁৎ পাতিয়া থাকিব।</p>	
	<p>ثُمَّ لَا تَبِيبُهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾</p>	17
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছূ'ম্মা লাআ-তিইয়ান্নাহুম মিম বাইনি আইদীহিম ওয়া মিন খালফিহিম ওয়া 'আন আইমা-নিহিম ওয়া 'আং শামা~ইলিহিম (ط) ওয়ালা- তাজিদু আকছ'রাহুম শা-কিরীন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	‘অতঃপর আমি তাহাদের নিকট আসিবই তাহাদের সম্মুখ, পশ্চাৎ, দক্ষিণ ও বাম দিক হইতে এবং তুমি তাহাদের অধিকাংশকে কৃতজ্ঞ পাইবে না।’	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُورًا ۖ لَنْ تَبْعَكَ مِنْهُمْ لَأَمَلْنَا جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾</p>	18
প্রতিবর্ণায়ন	ক’-লাখরুজ্ মিন্‌হা- মায’উমাম মাদ্‌হু’রাল্ (ط) লামাং তাবি’আকা মিন্‌হুম লাআমলাআন্না জাহান্নামা মিৎকুম আজমা’ঈন।	
তরজমা	তিনি বলিলেন, ‘এই স্থান হইতে দিকৃত ও বিতাড়িত অবস্থায় বাহির হইয়া যাও। মানুষের মধ্যে যাহারা তোমার অনুসরণ করিবে নিশ্চয় আমি তোমাদের সকলের দ্বারা জাহান্নাম পূর্ণ করিবই।’	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾</p>	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয়া-আ-দামছকুন আংতা ওয়া বাওজুকাল জান্নাতা ফাকুলা- মিন হ’ইছু’ শি’তুমা- ওয়াল্লা তাক’রাবা-হা-যি’হিশ্‌শাজারাতা ফাতাকুনা-মিনাজ্’জ’-লিমীন।	
তরজমা	‘হে আদাম! তুমি ও তোমার স্ত্রী জান্নাতে বসবাস কর এবং যেথা ইচ্ছা আহার কর, কিন্তু এই বৃক্ষের নিকটবর্তী হইও না; হইলে তোমরা জালিমদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।’	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وَّرِى عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِيهِنَّ وَقَالَ مَانِهْكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾</p>	20
প্রতিবর্ণায়ন	ফাওয়াছওয়াছা লাহ্‌মাশ্‌শাইত’-নু লিইউবদিয়া লাহ্‌মা-মা’উরিয়া ‘আনহুমা-মিং ছাওআ-তিহিমা- ওয়া ক’-লা মা-নাহা-কুমা-রাব্বুকুমা ‘আন হা-যি’হিশ্‌শাজারাতি ইল্লা’আং তাকুনা-মালাকাইনি আও তাকুনা-মিনাল খা-লিদ্দীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহাদের লজ্জাস্থান, যাহা তাহাদের নিকট গোপন রাখা হইয়াছিল তাহা তাহাদের কাছে প্রকাশ করিবার জন্য শয়তান তাহাদেরকে কুমন্ত্রণা দিল এবং বলিল, ‘পাছে তোমরা উভয়ে ফিরিশতা হইয়া যাও কিংবা তোমরা স্থায়ী হও এইজন্যই তোমাদের প্রতিপালক এই বৃক্ষ সম্বন্ধে তোমাদেরকে নিষেধ করিয়াছেন।’	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَقَاَسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لِنَاصِحٍ ﴿٢١﴾</p>	21
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক’-ছামাহুমা-ইন্নী লাকুমা-লামিনান্ না-সিহ’ীন।	
তরজমা	সে তাহাদের উভয়ের নিকট শপথ করিয়া বলিল, ‘আমি তো তোমাদের হিতাকাঙ্ক্ষীদের একজন।’	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>فَدَلَّسَهُمَا بِغُرُورٍ ۖ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ ذَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْتُ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٢﴾</p>	22
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাদালা- হুমা-বিগুরুরিং (ج) ফালাম্মা-য'া-ক'াশশাজারাতা বাদাত লাহুমা- ছাওআ-তুহুমা- ওয়া ত'াফিক'া- ইয়াখসিফা-নি 'আলাইহিমা-মিওঁ ওয়া রাকি'ল্ জান্নাতি (ط) ওয়া না-দা- হুমা- রাব্বুহুমা- আলাম আনহাকুমা- 'আং তিলকুমাশশাজারাতি ওয়া আকু'ল্লাকুমা~ ইল্লাশশাইত'া-না লাকুমা- 'আদুওউম্ মুবীন।</p>	
তরজমা	<p>এইভাবে সে তাহাদেরকে প্রবঞ্চনার দ্বারা অধঃপতিত করিল। তৎপর যখন তাহারা সেই বৃক্ষ-ফলের আশ্বাদ গ্রহণ করিল, তখন তাহাদের লজ্জাস্থান তাহাদের নিকট প্রকাশ হইয়া পড়িল এবং তাহারা জান্নাতের পাতা দ্বারা নিজেদেরকে আবৃত করিতে লাগিল। তখন তাহাদের প্রতিপালক তাহাদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন, 'আমি কি তোমাদেরকে এই বৃক্ষের নিকটবর্তী হইতে বারণ করি নাই এবং আমি কি তোমাদেরকে বলি নাই যে, শয়তান তো তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু ?'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>قَالُوا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾</p>	23
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'া-লা রাব্বানা- জ'ালামনা~ আংফুছানা- (سكتة) ওয়া ইল্লাম্ তাগফির লানা-ওয়া তারহ'ামনা- লানাকুনান্না মিনাল খা-ছিরীন।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা বলিল, 'হে আমাদের প্রতিপালক! আমরা নিজেদের প্রতি অন্যায় করিয়াছি, যদি তুমি আমাদেরকে ক্ষমা না কর এবং দয়া না কর তবে তো আমরা ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত হইব।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾</p>	24
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'া-লাহ্ বিতু' বা'দু'কুম লিবা'দিন 'আদুওউওঁ (ج) ওয়া লাকুম ফিল আরদি' মুহুতাক'ররুওঁ ওয়া মাতা- 'উন ইলা-হ'ীন।</p>	
তরজমা	<p>তিনি বলিলেন, 'তোমরা নামিয়া যাও, তোমরা একে অন্যের শত্রু এবং পৃথিবীতে কিছুকালের জন্য তোমাদের বসবাস ও জীবিকা রহিল।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾</p>	25
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'া-লা ফীহা-তাহ' ইয়াওনা ওয়া ফীহা- তামূতূনা ওয়া মিন্হা- তুখরাজূন।</p>	
তরজমা	<p>তিনি বলিলেন, 'সেখানেই তোমরা জীবন যাপন করিবে, সেখানেই তোমাদের মৃত্যু হইবে এবং সেখান হইতেই তোমাদেরকে বাহির করিয়া আনা হইবে।'</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>يٰٓبَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سَوَاتِيَكُمْ وَرِيشًا وَيَبَاسُ الثَّقَوٰى ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ آيٰتِ  اللهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٢٦﴾</p>	26
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া- বানী~আ-দামা ক'দ আংঝালনা- 'আলাইকুম লিবা-ছাই ইউওয়া-রী ছাওআ-তিকুম ওয়া  রীশাওঁ (ط) ওয়া লিবা-ছুতাক'ওয়া- য'া-লিকা খাইরুং (ط) য'া-লিকা মিন আ-য়া-তিল্লা-হি  লা'আল্লাহুম ইয়ায'য'াক্করুন।</p>	
তরজমা	<p>হে বনী আদম! তোমাদের লজ্জাস্থান ঢাকিবার ও বেশ-ভূষার জন্য আমি তোমাদেরকে পরিচ্ছদ  দিয়াছি এবং তাকুওয়ার পরিচ্ছদ, ইহাই সর্বোৎকৃষ্ট। ইহা আল্লাহর নিদর্শনসমূহের অন্যতম,  যাহাতে তাহারা উপদেশ গ্রহণ করে।</p>	
	<p>يٰٓبَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا  سَوَاتِيَهُمَا ۚ إِنَّهُ يَزِيْزُكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطٰنَ اَوْلِيَّاءَ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ  ﴿٢٧﴾</p>	27
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়া-বানী~আ-দামা লা-ইয়াফতিনাকুমুশ্ শাইত'া-নু কামা~আখরাজা আবায়ুয়াইকুম মিনাল  জান্নাতি ইয়াফি'উ 'আনহুমা-লিবা-ছাহুমা- লিইউরিয়াহুমা- ছাওআ-তিহিমা- (ط) ইন্নাহু  ইয়ারা-কুম হওয়া ওয়াক'বীলুহু মিন হ'ইছু' লা-তারাহুনাহুম (ط) ইন্না- জা'আল্লাশ্ শায়া-  ত'ীনা আওলিয়া~আ লিল্লায'ীনা লা-ইউ'মিনুন।</p>	
তরজমা	<p>হে বনী আদম! শয়তান যেন তোমাদেরকে কিছুতেই প্রলুব্ধ না করে-যেভাবে তোমাদের  পিতামাতাকে সে জান্নাত হইতে বহিস্কার করিয়াছিল, তাহাদেরকে তাহাদের লজ্জাস্থান  দেখাইবার জন্য বিবস্ত্র করিয়াছিল। সে নিজে এবং তাহার দল তোমাদেরকে এমনভাবে দেখে  যে, তোমরা তাহাদেরকে দেখিতে পাও না। যাহারা ঈমান আনে না, শয়তানকে আমি তাহাদের  অভিভাবক করিয়াছি।</p>	
	<p>وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللّٰهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللّٰهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ ۖ اتَّقُوا اللَّهَ  عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾</p>	28
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'া- ফা'আলু ফা-হি'শাতাং ক'া-লু ওয়াজাদনা- 'আলাইহা~আ-বা~আনা-ওয়াল্লা-হু  আমারানা-বিহা- (ط) কুল ইন্নালা-হা লা- ইয়া'মুরু বিল ফাহ'শা~ই (ط) আতাকুলুনা  'আল্লা-হি মা-লা- তা'লামুন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যখন তাহারা কোন অশ্লীল আচরণ করে তখন বলে, ‘আমরা আমাদের পূর্বপুরুষকে ইহা করিতে দেখিয়াছি এবং আল্লাহ্‌ও আমাদেরকে ইহার নির্দেশ দিয়াছেন।’ বল, ‘আল্লাহ্‌ অশ্লীল আচরণের নির্দেশ দেন না। তোমরা কি আল্লাহ্‌ সম্বন্ধে এমন কিছু বলিতেছ যাহা তোমরা জান না?’	
	<p>قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ط كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾</p>	29
প্রতিবর্ণায়ন	কূল আমরা রাব্বী বিলকি‘ছতি’ (فف) ওয়া আকীমূ উজুহাকুম ‘ইংদা কুল্লি মাছ্জিদিওঁ ওয়াদ‘উহ মুখলিসীনা লাহ্‌দীনা (ط) কামা- বাদাআকুম তা‘উদুন।	
তরজমা	বল, ‘আমার প্রতিপালক নির্দেশ দিয়াছেন ন্যায়বিচারের।’ প্রত্যেক সালাতে তোমাদের লক্ষ্য স্থির রাখিবে এবং তাঁহারই আনুগত্যে বিশুদ্ধচিত্ত হইয়া একনিষ্ঠভাবে তাঁহাকে ডাকিবে। তিনি যেভাবে প্রথমে তোমাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছেন তোমরা সেইভাবে ফিরিয়া আসিবে।	
	<p>فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾</p>	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফারীক‘ান হাদা-ওয়া ফারীক‘ান হ‘াক্ব‘া ‘আলাইহিমুদ্‘দ‘ালা-লাতু (ط) ইন্নাহুমুত্‌তাখ্যু‘শ্‌শায়া-ত‘ীনা আওলিয়া~আ মিৎ দূনিলা-হি ওয়া ইয়াহ্‘ছাবূনা আন্নাহুম মুহতাদুন।	
তরজমা	একদলকে তিনি সৎপথে পরিচালিত করিয়াছেন এবং অপর দলের পথভ্রান্তি নির্ধারিত হইয়াছে। তাহারা আল্লাহ্‌কে ছাড়িয়া শয়তানকে তাহাদের অভিভাবক করিয়াছিল এবং মনে করিত তাহারা সৎপথপ্রাপ্ত।	
	<p>يٰۤاٰدَمُ خُذْ وَازِيْنَتَكَ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۚ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿٣١﴾</p>	31
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী~আ-দামা-খুযু‘ বীনাতাকুম ‘ইংদা কুল্লি মাছ্জিদিওঁ ওয়া কুলূ ওয়াশ্‌রাবূ ওয়ালা-তুহুরিফূ (ج) ইন্নাহু লা-ইউহি‘ব্বুল মুহুরিফীন।	
তরজমা	হে বনী আদম ! প্রত্যেক সালাতের সময় তোমরা সুন্দর পরিচ্ছদ পরিধান করিবে, আহাৰ করিবে ও পান করিবে কিন্তু অপচয় করিবে না। নিশ্চয়ই তিনি অপচয়কারীদের পসন্দ করেন না।	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾</p>	32
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কু'ল মান হ'াররামা বীনাভাল্লা-হিল্লাতী~আখরাজা- লি'ইবা-দিহী ওয়াভ'ইয়িবা-তি মিনার রিঝাকি' (ط) কু'ল হিয়া লিল্লায'ীনা আ-মানূ ফিল হ'য়া-তিদদুনইয়া- খা-লিসাতাই ইয়াওমাল কি'য়া-মাতি (ط) কায'ী-লিকা নুফাসসিলুল আ-য়া-তি লিক'ীওমিই ইয়া'লামূন।</p>	
তরজমা	<p>বল, 'আল্লাহ্ স্মিয় বান্দাদের জন্য যেসব শোভাময় বস্তু ও বিশুদ্ধ জীবিকা সৃষ্টি করিয়াছেন তাহা কে হারাম করিয়াছে?' বল, 'পার্থিব জীবনে, বিশেষ করিয়া কিয়ামতের দিনে এই সমস্ত তাহাদের জন্য, যাহারা ঈমান আনে। এইভাবে আমি জ্ঞানী সম্প্রদায়ের জন্য নিদর্শন বিশদভাবে বিবৃত করি।</p>	
	<p>قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَهُمْ يَنْزِلُ بِهِ سُلْطَانٌ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾</p>	33
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কু'ল ইল্লামা- হ'াররামা রাব্বিয়াল ফাওয়া-হি'শা মা-জ'াহারা মিনহা-ওয়া মা- বাত'ানা ওয়াল ইছ'মা ওয়াল বাগইয়া বিগাইরিল হ'াক্কি' ওয়া আং তুশরিকু বিল্লা-হি মা-লাম ইউনাঝ্বিল বিহী ছুলত'ী-নাও ওয়া আং তাকূ'লু 'আলাল্লা-হি মা-লা-তা'লামূন।</p>	
তরজমা	<p>বল, 'নিশ্চয়ই আমার প্রতিপালক হারাম করিয়াছেন প্রকাশ্য ও গোপন অশ্লীলতা আর পাপ এবং অসংগত বিরোধিতা এবং কোন কিছুকে আল্লাহর শরীক করা-যাহার কোন সনদ তিনি প্রেরণ করেন নাই, এবং আল্লাহ্ সম্বন্ধে এমন কিছু বলা যাহা তোমরা জান না।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَبِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ﴿٣٤﴾</p> <p>ওয়া লিকুল্লি উম্মাতিন আজালুং (ط) ফাইয'ী-জা~আ আজালুলুম লা-ইয়াছ্তা'খিরূনা ছা- 'আতাও ওয়ালা- ইয়াছ্তাক'দিমূন।</p>	34
তরজমা	<p>প্রত্যেক জাতির এক নির্দিষ্ট সময় আছে। যখন তাহাদের সময় আসিবে তখন তাহারা মৃত্যুকাল বিলম্ব করিতে পারিবে না এবং তুরাও করিতে পারিবে না।</p>	
	<p>يَبْنِيْ اٰدَمَ اَمَّا يَتِيْنُكُمْ رُّسُلٌ مِّنْكُمْ يَفْضُلُوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيَتِيْ فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٣٥﴾</p>	35



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া-বানী~আ-দামা ইম্মা-ইয়া'তিইয়ান্নাকুম্ রুছুলুম্ মিৎকুম ইয়াকু'স্‌সূনা 'আলাইকুম্ আ-য়া-তী (لا) ফামানিত্তাক'া- ওয়া আস্লাহ'া ফালা-খাওফুন 'আলাইহিম ওয়ালা-হুম ইয়াহ্' বান্নুন।	
তরজমা	হে বনী আদম ! যদি তোমাদের মধ্য হইতে কোন রাসূল তোমাদের নিকট আসিয়া আমার নিদর্শন বিবৃত করে তখন যাহারা সাবধান হইবে এবং নিজেদের সংশোধন করিবে, তাহা হইলে তাহাদের কোন ভয় থাকিবে না এবং তাহারা দুঃখিতও হইবে না।	
	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালায'ীনা কায্'য'াবু বিআ-য়া-তিনা-ওয়াছ্তাকবারু 'আনহা- উলা~ইকা আস্‌হ'া-বুননা-রি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদুন।	
তরজমা	যাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার করিয়াছে এবং সে সম্বন্ধে অহংকার করিয়াছে তাহারাই দোজখবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	<p>فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۖ أُولَٰئِكَ يَتْلَوْنَ نَصِيبَهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ رَسُولُنَا يُخَوِّفُونَهُمْ قَالُوا إِنَّا مَأْكُتُمْ تَدْعُونَنَا مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾</p>	37
প্রতিবর্ণায়ন	ফামান্ আজ'লামু মিম্মানিফ্ তারা-'আলাল্লা-হি কাযি'বান আও কায'য'াবা বিআ-য়া-তিহী (ط) উলা~ইকা ইয়ানা-লুহুম্ নাসীবুহুম্ মিনাল কিতা-বি (ط) হ'াত্তা~ইয'া-জা~আত্‌হুম্ রুছুলুনা-ইয়াতাওয়াফ্‌ফাওনাহুম্ (لا) ক'া-লু~আইনামা-কুংতুম্ তাদ'উনা মিৎ দূনিল্লা-হি (ط) ক'া-লু দ'াল্লু 'আল্লা-ওয়া শাহিদু 'আলা~আংফুছিহিম্ আল্লাহুম্ কা-নু কা-ফিরীন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি আল্লাহ্ সম্বন্ধে মিথ্যা রচনা করে কিংবা তাঁহার নিদর্শনকে অস্বীকার করে তাহার অপেক্ষা বড় জালিম আর কে ? তাহাদের জন্য যে হিস্সা লিপিবদ্ধ রহিয়াছে উহা তাহাদের নিকট পৌঁছিবে। যতক্ষণ না আমার ফিরিশ্তাগণ জান কবজের জন্য তাহাদের নিকট আসিবে ও জিজ্ঞাসা করিবে, 'আল্লাহ্ ছাড়া যাহাদেরকে তোমরা ডাকিতে তাহারা কোথায়?' তাহারা বলিবে, 'তাহারা আমাদের নিকট হইতে অন্তর্হিত হইয়াছে' এবং তাহারা স্বীকার করিবে যে, তাহারা কাফির ছিল।	
	<p>قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْحَيِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ ۖ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا رُكِّبُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَبُهُمْ لِأُولِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَأَتِيهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِنَ النَّارِ ۚ قَالَ يَكُلُّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾</p>	38

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক'আ-লাদ খুলু ফী~উমামিং ক'াদ খালাত মিং ক'াবলিকুম মিনাল জিন্নি ওয়াল ইংছি ফিন্না-রি (ط) কুল্লামা-দাখালাত উম্মাতুল্ লা'আনাত উখতাহা- (ط) হ'াত্তা-ইয'াদ্দা-রাকু ফীহা- জামী'আং (لا) ক'আ-লাত উখরা-হুম লিউলা-হুম রাব্বানা-হা~উলা~ই আদ'ল্লুনা- ফাআ-তিহিমি 'আয'আ-বাং দি'ফাম্ মিনান্না-রি (ط) ক'আ-লা লিকুল্লিৎ দি'ফুওঁ ওয়ালা-কিল্লা-তা'লামুন।	
তরজমা	আল্লাহ্ বলিবেন, 'তোমাদের পূর্বে যে জিন ও মানবদল গত হইয়াছে তাহাদের সঙ্গে তোমরা দোজখে প্রবেশ করা' যখনই কোন দল উহাতে প্রবেশ করিবে তখনই অপর দলকে তাহারা অভিসম্পাত করিবে, এমনকি যখন সকলে উহাতে একত্র হইবে তখন তাহাদের পরবর্তীরা পূর্ববর্তীদের সম্পর্কে বলিবে, 'হে আমাদের প্রতিপালক! ইহারাই আমাদেরকে বিভ্রান্ত করিয়াছিল: সুতরাং ইহাদেরকে দ্বিগুণ অগ্নি-শাস্তি দাও।' আল্লাহ্ বলিবেন, 'প্রত্যেকের জন্য দ্বিগুণ রহিয়াছে, কিন্তু তোমরা জান না।'	
		39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'আ-লাত উলা-হুম লিউখরা-হুম ফামা-কা-না লাকুম 'আলাইনা-মিং ফাদ'লিং ফাযু'কুল 'আয'আ-বা বিমা-কুংতুম তাকছিবুন।	
তরজমা	তাহাদের পূর্ববর্তীরা পরবর্তীদেরকে বলিবে, 'আমাদের উপর তোমাদের কোন শ্রেষ্ঠত্ব নাই, সুতরাং তোমরা তোমাদের কৃতকর্মের শাস্তি আশ্বাদন করা।'	
		40
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাল্লায'ীনা কায'য'াবু বিআ-য়া-তিনা-ওয়াছতাকবারু 'আনহা-লা-তুফাতাহু' লাহুম আবওয়া-বুহুহামা~ই ওয়ালা-ইয়াদখুলুনাল্ জান্নাতা হ'াত্তা-ইয়ালিজাল্ জামালু ফী ছাম্মিল খিয়া-তি (ط) ওয়া কায'আ-লিকা নাজঝিল মুজরিমীন।	
তরজমা	যাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার এবং সে সম্বন্ধে অহংকার করে, তাহাদের জন্য আকাশের দ্বার উন্মুক্ত করা হইবে না এবং তাহারা জান্নাতেও প্রবেশ করিতে পারিবে না- যতক্ষণ না সূঁচের ছিদ্রপথে ঊষ্ট্র প্রবেশ করে। এইভাবে আমি অপরাধীদের প্রতিফল দিব।	
		41
প্রতিবর্ণায়ন	লাহুম মিং জাহান্নামা মিহা-দুওঁ ওয়া মিং ফাওকি'হিম গাওয়া-শিওঁ (ط) ওয়া কায'আ-লিকা নাজঝিজ্ জ'আ-লিমীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তাহাদের শয্যা হইবে জাহান্নামের এবং তাহাদের উপরের আচ্ছাদনও; এইভাবে আমি জালিমদেরকে প্রতিফল দিব।	
		42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা আ-মানূ ওয়া ‘আমিলুস্‌সা-লিহ’-তী লা- নুকাল্লিফু নাফছান ইল্লা-উছ’আহা~ (ز) উলা~ইকা আসহ’-বুল্ জান্নাতি (ج) হুম ফীহা-খা-লিদূন।	
তরজমা	আমি কাহাকেও তাহার সাধ্যাতীত ভার অর্পণ করি না। যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে উহারাই জান্নাতবাসী, সেখানে তাহারা স্থায়ী হইবে।	
	وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا يَنْهَكُنَّي لَوْلَا أَنَّ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رَسُولٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تُلْكُمُ الْجَنَّةَ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাঝা’না- মা-ফী সুদূরিহিম মিন গিল্লিং তাজরী মিৎ তাহ’তিহিমুল আনহা-রু (ج) ওয়া ক’-লুল হ’মদু লিল্লা-হিল্লাযী হাদা-না-লিহা-য’- (فف) ওয়া মা-কুল্লা-লিনাহতাদিইয়া লাওলা~আন হাদা-নাল্লা-হু (ج) লাক’াদ জা~আত্ রুছুলু রাব্বিনা-বিলহ’াক্কি’ (ط) ওয়া নূদূ~আং তিলকুমুল্ জান্নাতু উরিছ্’ তুমূহা-বিমা-কুংতুম তা’মালূন।	
তরজমা	আমি তাহাদের অন্তর হইতে ঈর্ষা দূর করিব, তাহাদের পাদদেশে প্রবাহিত হইবে নদী এবং তাহারা বলিবে, ‘প্রশংসা আল্লাহরই যিনি আমাদেরকে ইহার পথ দেখাইয়াছেন। আল্লাহ আমাদেরকে পথ না দেখাইলে আমরা কখনও পথ পাইতাম না। আমাদের প্রতিপালকের রাসূলগণ তো সত্যবাণী আনিয়াছিলেন,’ এবং তাহাদেরকে সম্বোধন করিয়া বলা হইবে, ‘তোমরা যাহা করিতে তাহারই জন্য তোমাদেরকে এই জান্নাতের উত্তরাধিকারী করা হইয়াছে।’	
	وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ النَّارَ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۖ قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া না-দা-আসহ’-বুল্ জান্নাতি আসাহ’-বাল্লা-রি আং ক’াদ ওয়াজাদনা-মা-ওয়া’আদানা-রাব্বুন-হ’-ক’-ইং ফাহাল ওয়াজাত্তুম মা-ওয়া’আদা রাব্বুকুম হ’-ক’-ইং (ط) ক’-লূ না’আম (ج) ফাআয্’য’ানা মুআয্’যি’নুম বাইনাহুম আল লা’নাতুল্লা-হি ‘আলাজ্’জ’-লিমীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	জান্নাতবাসিগণ দোজখবাসীদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিবে, ‘আমাদের প্রতিপালক আমাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলেন আমরা তো তাহা সত্য পাইয়াছি। তোমাদের প্রতিপালক তোমাদেরকে যে প্রতিশ্রুতি দিয়াছিলেন তোমরা তাহা সত্য পাইয়াছ কি?’ উহারা বলিবে, ‘হ্যাঁ’। অতঃপর জনৈক ঘোষণাকারী তাহাদের মধ্যে ঘোষণা করিবে, ‘আল্লাহ্‌র লানত জালিমদের উপর-’	
	<div data-bbox="617 426 1377 485" data-label="Text"> <p>الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿٤٥﴾</p> </div>	45
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাযীনা ইয়াসুদূনা ‘আং ছাবীলিল্লা-হি ওয়া ইয়াবগূনাহা-‘ইওয়াজা- (ج) ওয়া হুম বিল আ-খিরাতি কা-ফিরুন।	
তরজমা	‘যাহারা আল্লাহ্‌র পথে প্রতিবন্ধকতা সৃষ্টি করিত এবং উহাতে বক্রতা অনুসন্ধান করিত; উহারাই আখিরাত সম্বন্ধে অবিশ্বাসী।’	
	<div data-bbox="305 726 1377 884" data-label="Text"> <p>وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسَيِّئِهِمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ تِلْكَ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾</p> </div>	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া বাইনাহুমা-হি-জা-বুওঁ (ج) ওয়া ‘আলাল্ আ‘রা-ফি রিজা-লুই ইয়া‘রিফূনা কুল্লাম্ বিছীমা-হুম (ج) ওয়া না-দাও আসহ‘া-বাল জান্নাতি আং ছালা-মুন ‘আলাইকুম (ف) লাম ইয়াদখুলূহা-ওয়া হুম ইয়াত‘মা‘উন।	
তরজমা	উভয়ের মধ্যে পর্দা আছে এবং আ‘রাফে কিছু লোক থাকিবে যাহারা প্রত্যেককে তাহার লক্ষণ দ্বারা চিনিবে এবং জান্নাতবাসীদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিবে, ‘তোমাদের শান্তি হউক।’ তাহারা তখনও জান্নাতে প্রবেশ করে নাই, কিন্তু আকাঙ্ক্ষা করে।	
	<div data-bbox="467 1283 1377 1341" data-label="Text"> <p>وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾</p> </div>	47
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয‘া-সুরিফাত আবসা-রুহুম তিলক‘া-আ আসহ‘া-বিন্না-রি (لا) ক‘া-লু রাব্বানা-লা-তাজ‘আলনা-মা‘আল ক‘াওমিজ্-জ‘া-লিমীন।	
তরজমা	যখন তাহাদের দৃষ্টি দোজখবাসীদের প্রতি ফিরাইয়া দেওয়া হইবে তখন তাহারা বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদেরকে জালিমদের সঙ্গী করিও না।’	
	<div data-bbox="305 1587 1377 1740" data-label="Text"> <p>وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رَجُلًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسَيِّئِهِمْ قَالُوا مَا آغَىٰ عَنْكُمْ جُوعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾</p> </div>	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানা-দা‘আসহ‘া-বুল আ‘রাফি রিজালাই ইয়া‘রিফূনাহুম বিছীমা-হুম ক‘া-লু মা‘আগনা-‘আংকুম জাম‘উকুম ওয়া মা-কুংতুম তাহ্তাকবিরুন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আ'রাফবাসিগণ যে লোকদেরকে লক্ষণ দ্বারা চিনিবে তাহাদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিবে, 'তোমাদের দল ও তোমাদের অহংকার কোন কাজে আসিল না।'	
	<p style="text-align: right;">49</p> <p style="text-align: center;">أَهَؤْلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আহা~উলা~ইল্লায'ীনা আক'ছাম্তুম্ লা-ইয়ানা-লুহুমুল্লা-হু বিরাহ'মাতিন (ط) উদখুলুল্ জান্নাতা লা-খাওফুন 'আলাইকুম ওয়ালা-আংতুম তাহ'বানুন।	
তরজমা	ইহারাই কি তাহারা, যাহাদের সম্বন্ধে তোমরা শপথ করিয়া বলিতে যে, আল্লাহ্ ইহাদের প্রতি দয়া প্রদর্শন করিবেন না? ইহাদেরকেই বলা হইবে, 'তোমরা জান্নাতে প্রবেশ কর, তোমাদের কোন ভয় নাই এবং তোমরা দুঃখিতও হইবে না।'	
	<p style="text-align: right;">50</p> <p style="text-align: center;">وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ مَهْمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া না-দা~আসহ'া-বুনা-রি আসহ'া-বাল্ জান্নাতি আন আফীদূ 'আলাইনা-মিনাল মা~ই আও মিম্মা-রাব্বাক'াকুমুল্লা-হু (ط) ক'া-লূ~ইল্লাল্লা-হা হ'াররামাহুমা-'আলাল কা-ফিরীন।	
তরজমা	জাহান্নামীরা জান্নাতবাসীদেরকে সম্বোধন করিয়া বলিবে, 'আমাদের উপর কিছু পানি ঢালিয়া দাও, অথবা আল্লাহ্ জীবিকারূপে তোমাদেরকে যাহা দিয়াছেন তাহা হইতে কিছু দাও।' তাহারা বলিবে, 'আল্লাহ্ তো এই দুইটি হারাম করিয়াছেন কাফিরদের জন্য-	
	<p style="text-align: right;">51</p> <p style="text-align: center;">الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنسُوهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায'ীনা ততাখায়ূ দীনাহুম্ লাহওয়াও ওয়া লা'ইবাও ওয়া গাররাত্হুমুল হ'ায়া-তুদদুনইয়া-(ج) ফালইয়াওমা নাংছা-হুম কামা- নাছুলিক'া~আ ইয়াওমিহিম হা-য'া- (لا) ওয়ামা-কা-নূ বিআ-য়া-তিনা-ইয়াজ্হ'াদুন।	
তরজমা	'যাহারা তাহাদের দীনকে ক্রীড়া-কৌতুকরূপে গ্রহণ করিয়াছিল এবং পার্থিব জীবন যাহাদেরকে প্রতারিত করিয়াছিল।' সুতরাং আজ আমি তাহাদেরকে বিস্মৃত হইব, যেভাবে তাহারা তাহাদের এই দিনের সাক্ষাতকে ভুলিয়া গিয়াছিল এবং যেভাবে তাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার করিয়াছিল।	
	<p style="text-align: right;">52</p> <p style="text-align: center;">وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ্ জি'না-হুম বিকিতা-বিং ফাস্সালনা-হু 'আলা-'ইলমিন হুদাও ওয়ারাহ' মাতাল্ লিক'াওমিই ইউ'মিনূন।	
তরজমা	অবশ্য আমি তাহাদেরকে পৌঁছাইয়াছিলাম এমন এক কিতাব যাহা পূর্ণজ্ঞান দ্বারা বিশদ ব্যাখ্যা করিয়াছিলাম এবং যাহা ছিল মু'মিন সম্প্রদায়ের জন্য পথনির্দেশ ও দয়া।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرْدِّفَعَمَلَ غَيْرِ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾</p>	53
প্রতিবর্ণায়ন	হাল ইয়াংজু' রূনা ইল্লা-তা'ব'ীলাহ্ (ط) ইয়াওমা ইয়া'তী তা'ব'ীলুহু ইয়াকূ'লুল্লায'ীনা নাহুহু মিং ক'াবলু ক'াদ জা~আত রুহুলু রাব্বিনা-বিলহ'াক্বি' (ج) ফাহাল লানা-মিং শুফা'আ~আ ফাইয়াশফা'উলানা~ আও নুরাদ্ ফানা'মালা গাইরাল্লায'ী কুল্লা-না'মালু (ط) ক'াদ খাহিরু~আংফছাহুম ওয়াদ'াল্লা 'আনহুম মা-কানু ইয়াফতারূন।	
তরজমা	তাহারা কি শুধু উহার পরিণামের প্রতীক্ষা করে, যেদিন উহার পরিণাম প্রকাশ পাইবে! সেদিন যাহারা পূর্বে উহার কথা ভুলিয়া গিয়াছিল তাহারা বলিবে, 'আমাদের প্রতিপালকের রাসূলগণ তো সত্যবাণী আনিয়াছিল, আমাদের কি এমন কোন সুপারিশকারী আছে যে আমাদের জন্য সুপারিশ করিবে অথবা আমাদেরকে কি পুনরায় ফিরিয়া যাইতে দেওয়া হইবে, যেন আমরা পূর্বে যাহা করিতাম তাহা হইতে ভিন্নতর কিছু করিতে পারি?' তাহারা নিজেদেরই ক্ষতি করিয়াছে এবং তাহারা যে মিথ্যা রচনা করিত তাহাও অস্তিত্বহীন হইয়াছে।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾</p>	54
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লা-রাব্বাকুমুল্লা-হুল্লায'ী খালাক'াহছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদ'ী ফী ছিত্তাতি আইইয়া-মিং ছু'ম্মাহ তাওয়া-'আলাল 'আরশি (ق) ইউগ্শিল লাইলান্ নাহা-রা ইয়াত'লুবুহু হ'াহ'ীছ'াও (لا) ওয়াশশামছা ওয়াল ক'ামারা ওয়ান্ নুজুমা মুছাখখারা-তিম্ বিআমরিহী (ط) আলা-লাহুল খালকু' ওয়াল আমরু (ط) তাবা-রাকাল্লা-হু রাব্বুল 'আ-লামীন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তোমাদের প্রতিপালক আল্লাহ যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী ছয় দিনে সৃষ্টি করেন; অতঃপর তিনি আরশে সমাসীন হন। তিনিই দিবসকে রাত্রি দ্বারা আচ্ছাদিত করেন যাহাতে উহাদের একে অন্যকে দ্রুতগতিতে অনুসরণ করে; আর সূর্য, চন্দ্র ও নক্ষত্ররাজি- যাহা তাঁহারই আজাদীন, তাহা তিনিই সৃষ্টি করিয়াছেন। জানিয়া রাখ, সৃজন ও আদেশ তাঁহারই। মহিমময় বিশ্বজগতের প্রতিপালক আল্লাহ।	
	55 أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾	
প্রতিবর্ণায়ন	উদ'উ রাব্বাকুম তাদ'রর'আও ওয়া খুফ'ইয়াতান (ط) ইন্নাহু লা- ইউহি'ব্বুল্ মু'তাদীন।	
তরজমা	তোমরা বিনীতভাবে ও গোপনে তোমাদের প্রতিপালককে ডাক; তিনি সীমালংঘন-কারীদেরকে পসন্দ করেন না।	
	56 وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-তুফছিদু ফিল আরদি' বা'দা ইসলা-হি'হা-ওয়াদ'উহু খাওফাওঁ ওয়া ত'মা'আন (ط) ইন্না রাহ্'মাতাল্লা-হি ক'রীবুম্ মিনাল মুহ'ছিনীন।	
তরজমা	দুনিয়ায় শান্তি স্থাপনের পর তোমরা উহাতে বিপর্যয় ঘটাইও না, তাঁহাকে ভয় ও আশার সঙ্গে ডাকিবে। নিশ্চয়ই আল্লাহর অনুগ্রহ সংকর্মপরায়ণদের নিকটবর্তী।	
	57 وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَهُ يَلِدِمْ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَاهُ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া হুওয়াল্লায'ী ইউরছিল্লুর্ রিয়া-হ'বুশ্'রাম বাইনা ইয়াদাই রাহ্'মাতিহী (ط) হ'াত্তা-ইয'আ-আক'াল্লাত্ ছাহ'আ-বাং ছি'ক'আ-লাং ছুক'না-হু লিবালাদিম মাইয়িতিং ফাআংঝাল্লা-বিহিল্ মা-আ ফাআখরাজনা-বিহী মিং কুল্লিছ'ছ'আমারা-তি (ط) কায'আ-লিকা নুখরিজুল্ মাওতা-লা'আল্লাকুম তায়'ক্বারুন।	
তরজমা	তিনিই স্বীয় অনুগ্রহের প্রাক্কালে বায়ুকে সুসংবাদবাহীরূপে প্রেরণ করেন। যখন উহা ঘন মেঘ বহন করে তখন আমি উহা নিজীব ভূখণ্ডের দিকে চালনা করি, পরে উহা হইতে বৃষ্টি বর্ষণ করি; তৎপর উহার দ্বারা সর্বপ্রকার ফল উৎপাদন করি। এইভাবে আমি মৃতকে জীবিত করি যাহাতে তোমরা শিক্ষা লাভ কর।	
	58 وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۖ وَالَّذِي خَبُثَ لَا يَخْرِجُ إِلَّا بُدًّا ۚ كَذَٰلِكَ نَضْرِبُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালা বালাদুত্ ত াইয়িবু ইয়াখরুজু নাবা-তুহু বিইয্ নি রাব্বিহী (ط) ওয়াল্লায া খাবুছ া লা-ইয়াখরুজু ইল্লা-নাকিদাৎ; কায া-লিকা নুসাররিফুল আ-য়া-তি লিক াওমিই ইয়াশকুরন।</p>	
তরজমা	<p>এবং উৎকৃষ্ট ভূমি-ইহার ফসল ইহার প্রতিপালকের আদেশে উৎপন্ন হয় এবং যাহা নিকৃষ্ট তাহাতে কঠোর পরিশ্রম না করিলে কিছুই জন্মায় না। এইভাবে আমি কৃতজ্ঞ সম্প্রদায়ের জন্য নিদর্শন বিভিন্নভাবে বিবৃত করি।</p>	
	<p>لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهِ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾</p>	59
প্রতিবর্ণায়ন	<p>লাক াদ আরছালনা-নূহ ান ইলা-ক াওমিহী ফাক া-লা ইয়া-ক াওমি বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন গাইরুহু (ط) ইন্নী আখা-ফু ‘আলাইকুম ‘আয া-বা ইয়াওমিন ‘আজ াম।</p>	
তরজমা	<p>আমি তো নূহকে পাঠাইয়াছিলাম তাহার সম্প্রদায়ের নিকট এবং সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আল্লাহর ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ নাই। আমি তোমাদের জন্য মহাদিনের শাস্তির আশংকা করিতেছি।’</p>	
	<p>قَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرِيكَ فِي ضَلٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾</p>	60
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক া-লাল্ মালাউ মিৎ ক াওমিহী ইল্লা-লানারা-কা ফী দ ালা-লিম মুবীন।</p>	
তরজমা	<p>তাহার সম্প্রদায়ের প্রধানগণ বলিয়াছিল, ‘আমরা তো তোমাকে স্পষ্ট ভ্রান্তিতে দেখিতেছি।’</p>	
	<p>قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلٰلَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعٰلَمِينَ ﴿٦١﴾</p>	61
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক া-লা ইয়া-ক াওমি লাইছা বী দ ালা-লাতুওঁ ওয়া লা-কিন্নী রাছুলুম মির রাব্বিল ‘আ-লামীন।</p>	
তরজমা	<p>সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আমাতে কোন ভ্রান্তি নাই, বরং আমি তো জগতসমূহের প্রতিপালকের রাসূল।</p>	
	<p>أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾</p>	62
প্রতিবর্ণায়ন	<p>উবাল্লিগুকুম রিছা-লা-তি রাব্বি ওয়া আংসাছ্ লাকুম ওয়া আ‘লামু মিনাল্লা-হি মা- লা তা‘লামুন।</p>	
তরজমা	<p>‘আমার প্রতিপালকের বাণী আমি তোমাদের নিকট পৌঁছাইতেছি ও তোমাদেরকে হিতোপদেশ দিতেছি এবং তোমরা যাহা জান না আমি তাহা আল্লাহর নিকট হইতে জানি।’</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>63</p> <p>أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আওয়া ‘আজিবতুম আং জা-আকুম যি’ক’রুম মির্ রাব্বিকুম ‘আলা-রাজুলিম মিংকুম লিইউংযি’রাকুম ওয়া লিতাত্তাকু’ ওয়া লা’আল্লাকুম তুরহ’ামুন।</p>	
তরজমা	<p>‘তোমরা কি বিস্মিত হইতেছ যে, তোমাদেরই একজনের মাধ্যমে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদের নিকট উপদেশ আসিয়াছে যাহাতে সে তোমাদেরকে সতর্ক করে, তোমরা সাবধান হও এবং তোমরা অনুকম্পা লাভ কর?’</p>	
	<p>64</p> <p>فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাকায়’য’াবুহ ফাআংজাইনা-হু ওয়াল্লায’ীনা মা’আহু ফিল ফুলকি ওয়া আগ্রাক’নাল্লায’ীনা কায’য’াবু বিআ-য়া-তিনা- (ط) ইন্নাহুম কা-নু ক’আমান ‘আমীন।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর তাহারা তাকে মিথ্যাবাদী বলে। তাকে ও তাহার সঙ্গে যাহারা তরশীতে ছিল আমি তাহাদেরকে উদ্ধার করি এবং যাহারা আমার নিদর্শন অস্বীকার করিয়াছিল তাহাদেরকে নিমজ্জিত করি। তাহারা তো ছিল এক অন্ধ সম্প্রদায়।</p>	
	<p>65</p> <p>وَالِىَ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইলা-‘আ-দিন আখা-হুম হুদাং (ط) ক’আ-লা ইয়া-ক’আমি’বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন্ গাইরুহু (ط) আফালা- তাত্তাকু’ন।</p>	
তরজমা	<p>আদ জাতির নিকট আমি উহাদের ভ্রাতা হুদকে পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আল্লাহ্র ‘ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ নাই। তোমরা কি সাবধান হইবে না?’</p>	
	<p>66</p> <p>قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٦٦﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক’আ-লাল্ মালাউল্লায’ীনা কাফাবু মিং ক’আমিহী-ইন্না-লানারা-কা ফী ছাফা-হাতিওঁ ওয়া ইন্না-লানাজু’নুকা মিনাল্ কা-যি’বীন।</p>	
তরজমা	<p>তাহার সম্প্রদায়ের প্রধানগণ-যাহারা কুফরী করিয়াছিল, তাহারা বলিয়াছিল, ‘আমরা তো দেখিতেছি তুমি নির্বোধ এবং তোমাকে আমরা তো মিথ্যাবাদী মনে করি।’</p>	
	<p>67</p> <p>قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>ক'া-লা ইয়া-ক'াওমি লাইছা বী ছাফা-হাতুওঁ ওয়া লা-কিনী রাছলুম্ মিররাবিল 'আ-লামীন।</p> <p>সে বলিল, 'হে আমার সম্প্রদায়! আমি নিরোধ নই, বরং আমি জগতসমূহের প্রতিপালকের রাসূল।</p> <p>তরজমা</p>		
	<p>أَبْلَغُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾</p>	68
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>উবাল্লিগুম রিছা-লা-তি রাব্বী ওয়া আনা-লাকুম না-সিহু'ন আমীন।</p> <p>'আমি আমার প্রতিপালকের বাণী তোমাদের নিকট পৌছাইতেছি এবং আমি তোমাদের একজন বিশ্বস্ত হিতাকাঙ্ক্ষী।</p> <p>তরজমা</p>		
	<p>أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۖ وَادُّكُورُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ ۖ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً ۖ فَادُّكُورُوا ۖ أَلَا لِلَّهِ لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿٦٩﴾</p>	69
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>আওয়া 'আজিব্‌তুম আং জা~আকুম যি'করুম মির রাব্বিকুম 'আলা-রাজুলিম মিংকুম লিইউথি'রাকুম (ط) ওয়ায'কুরু~ইয' জা'আলাকুম খুলাফা~আ মিম বা'দি ক'াওমি নুহি'ওঁ ওয়া বা-দাকুম ফিল খালকি' বাছত'াতাং (ج) ফায'কুরু~ আ-লা~আল্লা-হি লা'আল্লাকুম তুফলিহু'ন।</p>		
<p>তরজমা</p>	<p>'তোমরা কি বিস্মিত হইতেছ যে, তোমাদের নিকট তোমাদের একজনের মাধ্যমে তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে তোমাদেরকে সতর্ক করিবার জন্য উপদেশ আসিয়াছে? এবং স্মরণ কর, আল্লাহ্ তোমাদেরকে নূহের সম্প্রদায়ের পরে তাহাদের স্থলাভিষিক্ত করিয়াছেন এবং তোমাদের দৈহিক গঠনে অধিকতর হৃষ্টপুষ্ট-বলিষ্ঠ করিয়াছেন। সুতরাং তোমরা আল্লাহ্র অনুগ্রহ স্মরণ কর, হয়ত তোমরা সফলকাম হইবে।'</p>	
	<p>قَالُوا أَجِئْتَنَا بِتَعْبَدِ اللَّهِ وَنَذَرْنَا مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾</p>	70
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>ক'া-লু~আজি'তানা- লিনা'বুদাল্লা-হা ওয়াহ'দাহু ওয়া নায'ারা মা-কা-না ইয়া'বুদু আ-বা~উনা- (ج) ফা'তিনা-বিমা-ত্'ইদুনা-ইং কুংতা মিনাস্সা-দিক'ীন।</p>		
<p>তরজমা</p>	<p>তাহারা বলিল, 'তুমি কি আমাদের নিকট এই উদ্দেশ্যে আসিয়াছ যে, আমরা যেন এক আল্লাহ্র 'ইবাদত করি এবং আমাদের পূর্বপুরুষগণ যাহার 'ইবাদত করিত তাহা বর্জন করি? সুতরাং তুমি সত্যবাদী হইলে আমাদেরকে যাহার ভয় দেখাইতেছ তাহা আনয়ন কর।'</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٧١﴾</p>	71
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'-লা ক'-দ ওয়াক'-আ 'আলাইকুম মির রাব্বিকুম রিজছুওঁ ওয়া গাদাবুন (ط) আতুজা- দিলুনানী ফী~আছমা~ইং; ছাম্মাইতুমুহা~আংতুম ওয়া আ-বা~উকুম মা- নাঝ্বালাল্লা-হু বিহা- মিং ছুলত'-নিং (ط) ফাংতাজি 'রু~ইন্নী মা'আকুম মিনাল মুংতাজি 'রীন।</p>	
তরজমা	<p>সে বলিল, 'তোমাদের প্রতিপালকের শাস্তি ও ক্রোধ তো তোমাদের জন্য নির্ধারিত হইয়াই আছে; তবে কি তোমরা আমার সঙ্গে বিতর্কে লিপ্ত হইতে চাও এমন কতকগুলি নাম সম্বন্ধে যাহা তোমরা ও তোমাদের পূর্বপুরুষগণ সৃষ্টি করিয়াছ এবং যে সম্বন্ধে আল্লাহ কোন সনদ পাঠান নাই ? সুতরাং তোমরা প্রতীক্ষা কর, আমিও তোমাদের সঙ্গে প্রতীক্ষা করিতেছি।'</p>	
	<p>فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَّعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾</p>	72
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাআংজাইনা-হু ওয়াল্লায'ীনা মা'আহু বিরাহু' মাতিম মিন্না-ওয়াক'-ত'-না-দা-বিরাল্লায'ীনা কায'যাবু বিআ-য়া-তিনা- ওয়ামা-কা-নু মু'মিনীন।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর আমি তাহাকে ও তাহার সঙ্গীদেরকে আমার অনুগ্রহে উদ্ধার করিয়াছিলাম ; আর আমার নিদর্শনকে যাহারা অস্বীকার করিয়াছিল এবং যাহারা মু'মিন ছিল না তাহাদেরকে নির্মূল করিয়াছিলাম।</p>	
	<p>وَالِى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ عَلَيْهَا آيَةٌ لَكُمْ أَنْ فَذُرْوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ آيِهِ ﴿٧٣﴾</p>	73
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইলা-হু 'ামূদা আখা-হুম সা-লিহ'-ত-(م)। ক'-লা ইয়া-ক'-ওমি'বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন গাইরুহু (ط) ক'-দ জা~আতকুম বাইয়িনাতুম মির রাব্বিকুম; হা-যি'হী না- ক'-তুল্লা-হি লাকুম আ-য়াতাং ফায'াবুহা-তা'কুল ফী-আরদি'ল্লা-হি ওয়ালা-তামাছুহা- বিছু~ইং ফাইয়া'খুয'াকুম 'আয'-বুন আলীম।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>সামুদ জাতির নিকট তাহাদের ভ্রাতা সালিহকে পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! তোমরা আল্লাহর ‘ইবাদত কর। তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ নাই। তোমাদের নিকট তোমাদের প্রতিপালক হইতে স্পষ্ট নিদর্শন আসিয়াছে। আল্লাহর এই উদ্দী তোমাদের জন্য একটি নিদর্শন। ইহাকে আল্লাহর জমিতে চরিয়া খাইতে দাও এবং ইহাকে কোন ক্লেস দিও না, দিলে মর্মভুদ শাস্তি তোমাদের উপর আপতিত হইবে।</p>	
	<p>وَاذْكُرُوا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْاَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا الْاِثْمَ الَّذِي كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۷۴</p>	74
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ায্'কুরু ~ইয'জা'আলাকুম খুলাফা~আ মিম বা'দি 'আ-দিওঁ ওয়া বাওওয়াআকুম ফিল আরদি' তাত্তাখিয'না মিৎ ছুহুলিহা- কু'সূরাওঁ ওয়া তানহি'তুনাল জিবা-লা বুইযুতাং (জ) ফায'কুরু~আ-লা~আল্লা-হি ওয়ালা- তা'ছ'াও ফিল আরদি' মুফ্ছিদীন।</p>	
তরজমা	<p>‘স্মরণ কর, আদ জাতির পর তিনি তোমাদেরকে তাহাদের স্থলাভিষিক্ত করিয়াছেন, তিনি তোমাদেরকে পৃথিবীতে এমনভাবে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছেন যে, তোমরা সমতল ভূমিতে প্রাসাদ নির্মাণ ও পাহাড় কাটিয়া বাসগৃহ নির্মাণ করিতেছ। সুতরাং তোমরা আল্লাহর অনুগ্রহ স্মরণ কর এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করিয়া বেড়াইও না।</p>	
	<p>قَالَ الْمَلَاِئِكَةُ اِسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِيْنَ اسْتَضَعُّوْا لِمَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنْ صٰلِحًا مَّرْسَلٌ مِّنْ رَّبِّهِ ۖ قَالُوْا اِنَّا بِمَا اُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُوْنَ ۝۷۵</p>	75
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'া-লাল মালাউল্লায'ীনাছ্ তাকবারু মিৎ ক'াওমিহী লিল্লায'ীনাছ্ তুদ' 'ইফু লিমান আ-মানা মিনহুম আতা'লামূনা আন্না সা-লিহ'াম্ মুরছালুম্ মিররাবিহী (জ) ক'ালু'ইন্না-বিমা'উরছিলা বিহী মু'মিনূন।</p>	
তরজমা	<p>তাহার সম্প্রদায়ের দাস্তিক প্রধানেরা সেই সম্প্রদায়ের ঈমানদার-যাহাদেরকে দুর্বল মনে করা হইত তাহাদেরকে বলিল, ‘তোমরা কি জান যে, সালিহ আল্লাহ কতৃক প্রেরিত?’ তাহারা বলিল, ‘তাহার প্রতি যে বাণী প্রেরিত হইয়াছে আমরা তাহাতে বিশ্বাসী।’</p>	
	<p>قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا اِنَّا بِالَّذِيْ اٰمَنُمْ بِهِ كٰفِرُوْنَ ۝۷۶</p>	76
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'া-লাল্লায'ীনাছ্ তাকবারু~ইন্না- বিল্লায'ী~আ-মাংতুম বিহী কা-ফিরূন।</p>	
তরজমা	<p>দাস্তিকেরা বলিল, ‘তোমরা যাহা বিশ্বাস কর আমরা তো তাহা প্রত্যাখ্যান করি।’</p>	
	<p>فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يٰصٰلِحُ اِنَّا بِمَا تَعِدُنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝۷۷</p>	77

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফা‘আক‘ার্ননা-ক‘াতা ওয়া‘আতাও ‘আন আমরি রব্বিহিম ওয়া ক‘া-লু ইয়া-সা-লিহ্ ‘তিনা-বিমা-ত‘ইদুনা~ইং কুংতা মিনাল মুরছালীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা সেই উষ্ট্রী বধ করে এবং আল্লাহর আদেশ অমান্য করে এবং বলে, ‘হে সালিহ! তুমি রাসূল হইলে আমাদেরকে যাহার ভয় দেখাইতেছ তাহা আনয়ন কর।’	
	فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ﴿٧٨﴾	78
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায‘তহমুররাজ্ফাতু ফাআসবাহু‘ ফী দা-রিহিম জা-ছি‘মীন।	
তরজমা	অতঃপর তাহারা ভূমিকম্প দ্বারা আক্রান্ত হয়, ফলে তাহাদের প্রভাত হইল নিজগৃহে অধঃমুখে পতিত অবস্থায়।	
	فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ﴿٧٩﴾	79
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়াল্লা-‘আনহুম ওয়া ক‘া-লা ইয়া-ক‘াওমি লাক‘াদ আবলাগতুকুম রিছা-লাতা রাব্বী ওয়া নাসাহ‘তু লাকুম ওয়ালা-কিল্ লা-তুহি‘ব্বুনান্ না-সিহ‘ীন।	
তরজমা	তৎপর সে তাহাদের নিকট হইতে মুখ ফিরাইয়া লইয়া বলিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আমি তো আমার প্রতিপালকের বাণী তোমাদের নিকট পৌছাইয়াছিলাম এবং তোমাদেরকে হিতোপদেশ দিয়াছিলাম, কিন্তু তোমরা তো হিতোপদেশ দানকারীদেরকে পসন্দ কর না।’	
	وَلَوْ طَآءَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾	80
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লূত‘ান ইয‘ ক‘া-লা লিক‘াওমিহী~আতা‘তূনাল্ ফা-হি‘শাতা মা-ছাবাক‘াকুম বিহা-মিন আহ‘াদিম্ মিনাল ‘আল-লামীন।	
তরজমা	আর আমি লূতকেও পাঠাইয়াছিলাম। সে তাহার সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, ‘তোমরা এমন কুকর্ম করিতেছ যাহা তোমাদের পূর্বে বিশ্বে কেহ করে নাই।’	
	إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾	81
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নাকুম লাতা‘তূনার্ রিজা-লা শাহওয়াতাম্ মিং দূনিন্ নিছা~ই (ط) বাল আংতুম ক‘াওমুম মুছরিফূন।	
তরজমা	‘তোমরা তো কাম-তৃপ্তির জন্য নারী ছাড়িয়া পুরুষের নিকট গমন কর; তোমরা তো সীমালংঘনকারী সম্প্রদায়।’	
	وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾	82

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-কা-না জাওয়া-বা ক'াওমিহী~ইল্লা~আং ক'া-লূ~আখরিজুহুম মিং ক'ারইয়াতিকুম (ج) ইল্লাহুম উনা-ছুই ইয়াতাত'াহহারুন।	
তরজমা	উত্তরে তাহার সম্প্রদায় শুধু বলিল, 'ইহাদেরকে তোমাদের জনপদ হইতে বহিস্কার কর, ইহারা তো এমন লোক যাহারা অতি পবিত্র হইতে চায়।'	
	فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٣﴾	83
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআংজাইনা-হু ওয়া আহলাহু~ইল্লামরাআতাহু (صلى) কা-নাত মিনাল গা-বিরীন।	
তরজমা	অতঃপর আমি তাহাকে ও তাহার স্ত্রী ব্যতীত তাহার পরিজনবর্গকে উদ্ধার করিয়াছিলাম, তাহার স্ত্রী ছিল পশ্চাতে অবস্থানকারীদের অন্তর্ভুক্ত।	
	وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرْكَ يَفَّكَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾	84
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আমত'ারনা-আলাইহিম মাত'ারাং (ط) ফাংজু'র কাইফা কা-না 'আ-কি'বাতুল মুজ্জরিমীন।	
তরজমা	আমি তাহাদের উপর ভীষণভাবে বৃষ্টি বর্ষণ করিয়াছিলাম। সুতরাং অপরাধীদের পরিণাম কী হইয়াছিল তাহা লক্ষ্য কর।	
	وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَوْمَ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذِكُّكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾	85
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইলা-মাদ্ইয়ানা আখা-হুম শু'আইবাং (ط) ক'া-লা ইয়া- ক'াওমি'বুদুল্লা-হা মা-লাকুম মিন ইলা-হিন গাইরুহু (ط) ক'াদ জা~আত্‌কুম বাইয়িনাতুম্ মিররাব্বিকুম ফাআওফুল কাইলা ওয়াল মীযা-না ওয়ালা- তাব্খাছুলা-ছা আশইয়া~আহুম ওয়ালা-তুফছিদু ফিল আরদি' বা'দা ইস্লা-হি'হা- (ط) য'া-লিকুম খাইরুল্লাকুম ইং কুংতুম মু'মিনীন।	
তরজমা	আমি মাদ্য়ানবাসীদের নিকট তাহাদের ভ্রাতা শু'আয়বকে পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, 'হে আমার সম্প্রদায় ! তোমরা আল্লাহর 'ইবাদত কর, তিনি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ নাই; তোমাদের প্রতিপালক হইতে তোমাদের নিকট স্পষ্ট প্রমাণ আসিয়াছে। সুতরাং তোমরা মাপ ও ওজন ঠিকভাবে দিবে, লোকদেরকে তাহাদের প্রাপ্য বস্তু কম দিবে না এবং দুনিয়ায় শান্তি স্থাপনের পর বিপর্যয় ঘটাইবে না ; তোমরা মু'মিন হইলে তোমাদের জন্য ইহা কল্যাণকর।	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ وَادْكُرُوا ۖ</p> <p>كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ ۚ وَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾</p>	86
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালা-তাক-‘উদূ বিকুল্লি সিরাত-তি-ং তূ-ইদূনা ওয়া তাসূদূনা ‘আং ছাবীলিল্লা-হি মান আ- মানা বিহী ওয়া তাবগূনাহা-‘ইওয়াজাওঁ (ج) ওয়াযকুরু-ইয্- কুংতুম ক-লীলাং ফাকাছ-ছ-‘ারাকুম (ص) ওয়াংজু-রু কাইফা কা-না ‘আ-কি-বাতুল মুফছিদীন।</p>	
তরজমা	<p>‘তাহার প্রতি যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহাদেরকে ভয় প্রদর্শনের জন্য তোমরা কোন পথে বসিয়া থাকিবে না, আল্লাহর পথে তাহাদেরকে বাধা দিবে না এবং উহাতে বক্রতা অনুসন্ধান করিবে না।’ স্মরণ কর, ‘তোমরা যখন সংখ্যায় কম ছিলে, আল্লাহ তখন তোমাদের সংখ্যা বৃদ্ধি করিয়াছেন এবং বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পরিণাম কিরূপ ছিল, তাহা লক্ষ্য কর।</p>	
	<p>وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُزِيلَتْ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ۚ</p> <p>وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾</p>	87
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইং কা-না ত-‘-ইফাতুম্ মিংকুম আ-মানূ বিল্লায-‘ী- উরছিল্তু বিহী ওয়া ত-‘-ইফাতুল্ লাম্ ইউ-মিনূ ফাস্বিরূ হ-‘াতা-ইয়াহ- কুমাল্লা-হু বাইনানা- (ج) ওয়া হওয়া খাইরুল্ হ-‘- কিমীন।</p>	
তরজমা	<p>‘আমি যাহা লইয়া প্রেরিত হইয়াছি তাহাতে যদি তোমাদের কোন দল ঈমান আনে এবং কোন দল ঈমান না আনে তবে ধৈর্য ধারণ কর, যতক্ষণ না আল্লাহ আমাদের মধ্যে মীমাংসা করিয়া দেন; আর তিনিই শ্রেষ্ঠ মীমাংসাকারী।’</p>	
	<p>قَالَ الْمَلَأَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعَبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُولَنَّ فِي</p> <p>مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَرِهِينَ ﴿٨٨﴾</p>	88
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক-‘-লাল মালউল্লায-‘ীনাহু তাক-বারূ মিং ক-‘ওমিহী লানুখরিজান্নাকা ইয়া-শু-‘আইবু ওয়াল্লায-‘ীনা আ-মানূ মা-‘াকা মিং ক-‘রইয়াতিনা-আও লাতা-‘উদুনা ফী মিল্লাতিনা (ط) ক-‘-লা আওয়ালাও কুন্না-কা-রিহীন।</p>	
তরজমা	<p>তাহার সম্প্রদায়ের দাষ্টিক প্রধানরা বলিল, ‘হে শু-‘আয়ব! আমরা তোমাকে ও তোমার সঙ্গে যাহারা ঈমান আনিয়াছে তাহাদেরকে আমা-দের জনপদ হইতে বহিস্কার করিবই অথবা তোমাদেরকে আমাদের ধর্মাদর্শে ফিরিয়া আসিতে হইবে।’ সে বলিল, ‘যদি আমরা উহা ঘৃণা করি তবুও?’</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ خَلَجْنَا اللَّهُ مِنْهَا ۖ وَمَا يَكُونُ لَنَا اَنْ نَّعُودَ فِيْهَا اِلَّا اَنْ يَّشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا ۚ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۚ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَ اَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِيْنَ ﴿٨٩﴾</p>	89
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'দিফ্ তারাইনা-‘আলাল্লা-হি কাযি‘বান ইন ‘উদ্না-ফী মিল্লাতিকুম বা‘দা ইয্ নাজ্জানাল্লা-হু মিনহা (ط) ওয়ামা-ইয়াকুন্না লানা~ আননা‘উদা ফীহা~ ইল্লা~ আই ইয়াশা~আল্লা-হু রাব্বুনা- (ط) ওয়াছি‘আ রাব্বুনা-কুল্লা শাইইন ‘ইলমান (ط) ‘আলাল্লা-হি তাওয়াক্কালনা- (ط) রাব্বানাফ্ তাহ্ বাইনানা-ওয়া বাইনা-ক’ওমিনা-বিলহ’াক্কি’ ওয়া আংতা খাইরুল ফা-তিহ’ীন।</p>	
তরজমা	<p>‘তোমাদের ধর্মান্দর্শ হইতে আল্লাহ্ আমাদেরকে উদ্ধার করিবার পর যদি আমরা উহাতে ফিরিয়া যাই তবে তো আমরা আল্লাহ্‌র প্রতি মিথ্যা আরোপ করিব। আমাদের প্রতিপালক আল্লাহ্‌ ইচ্ছা না করিলে আর উহাতে ফিরিয়া যাওয়া আমাদের জন্য সমীচীন নয়। সবকিছুই আমাদের প্রতিপালকের জ্ঞানায়ত্ত, আমরা আল্লাহ্‌র প্রতি নির্ভর করি। হে আমাদের প্রতিপালক! আমাদের ও আমাদের সম্প্রদায়ের মধ্যে ন্যায্যভাবে মীমাংসা করিয়া দাও এবং তুমিই শ্রেষ্ঠ মীমাংসাকারী।’</p>	
	<p>وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِيُنِيبْ أَتَّبِعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذَا خُسِرْتُمْ</p>	90
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক’-লাল মালাউল্লায’ীনা কাফাবু মিৎ ক’ওমিহী লাইনিত্তাবা‘তুম শু‘আইবান ইন্নাকুম ইয’াল্ লাখা-ছিব্বুন।</p>	
তরজমা	<p>তাহার সম্প্রদায়ের অবিশ্বাসী প্রধানরা বলিল, ‘তোমরা যদি শু‘আইবকে অনুসরণ কর তবে তোমরা তো ক্ষতিগ্রস্ত হইবেই।’</p>	
	<p>فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ ۖ فَاصْبَحُوا فِيْ دَارِهِمْ جِثِيْۢمٍ ﴿٩١﴾</p>	91
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাআখায’াত্‌হুমুর্ রাজ্‌ফাতু ফাআসবাহু ফী দা-রিহিম জা-ছি’মীন।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর তাহারা ভূমিকম্প দ্বারা আক্রান্ত হইল, ফলে তাহাদের প্রভাত হইল নিজগৃহে অধঃমুখে পতিত অবস্থায়।</p>	
	<p>الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ۚ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانُوْا هُمْ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٩٢﴾</p>	92
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আল্লায’ীনা ক’য্‘য’াবু শু‘আইবাং কাআল্লাম ইয়াগনাও ফীহা- (مع) আল্লায’ীনা ক’য্‘য’াবু শু‘আইবাং কা-নু হুমুল্ খা-ছিরীন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	মনে হইল, শু'আয়বকে যাহারা মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল তাহারা যেন কখনও সেখানে বসবাস করেই নাই। শু'আয়বকে যাহারা মিথ্যাবাদী বলিয়াছিল তাহারা ই ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছিল।	
	<p data-bbox="349 367 1377 430">فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولِي رَبِّي وَنَصَحْتُكُمْ فَكَيْفَ أَسَى عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾</p>	93
প্রতিবর্ণায়ন	ফাতাওয়ালা-‘আনহুম ওয়া ক’-লা ইয়া-ক’ওমি লাক’দ আবলাগতুকুম রিছা-লা-তি রাব্বী ওয়া নাসাহ্-তু লাকুম (ج) ফাকাইফা আ-ছা-‘আলা-ক’ওমিং কা-ফিরীন।	
তরজমা	সে তাহাদের হইতে মুখ ফিরাইল এবং বলিল, ‘হে আমার সম্প্রদায়! আমার প্রতিপালকের বাণী আমি তো তোমাদেরকে পৌঁছাইয়া দিয়াছি এবং তোমাদেরকে উপদেশ দিয়াছি, সুতরাং আমি কাফির সম্প্রদায়ের জন্য কী করিয়া আশ্বেপ করি!’	
	<p data-bbox="495 777 1377 840">وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٩٤﴾</p>	94
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা~আরছালনা-ফী ক’রইয়াতিম্ মিং নাবিইয়িন ইল্লা-আখায’না~ আহ্লাহা-বিলবা’ছা~ই ওয়াদ্’দ’ররা~ই লা’আল্লাহুম ইয়াদ্’দ’ররা’উন।	
তরজমা	আমি কোন জনপদে নবী পাঠাইলে উহার অধিবাসীবৃন্দকে অর্থ-সংকট ও দুঃখ-ক্লেশ দ্বারা আক্রান্ত করি, যাহাতে তাহারা কাকুতি-মিনতি করে।	
	<p data-bbox="305 1081 1377 1144">ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾</p>	95
প্রতিবর্ণায়ন	ছু’ম্মা বাদ্দাল্না-মাকা-নাছ্ছাইয়িআতিল্ হ’ছানাতা হ’ভা-‘আফাওঁ ওয়া ক’-লু ক’দ মাছ্ছা আ-বা~আনাদ্’দ’ররা~উ ওয়াছ্ছাররা~উ ফাআখায’না-হুম বাগতাতাওঁ ওয়া হুম লা-ইয়াশ’উবুন।	
তরজমা	অতঃপর আমি অকল্যাণকে কল্যাণে পরিবর্তিত করি। অবশেষে তাহারা প্রাচুর্যের অধিকারী হয় এবং বলে, ‘আমাদের পূর্বপুরুষরাও তো দুঃখ-সুখ ভোগ করিয়াছে।’ অতঃপর অকস্মাৎ তাহাদেরকে আমি পাকড়াও করি, কিন্তু তাহারা উপলব্ধি করিতে পারে না।	
	<p data-bbox="305 1638 1377 1701">وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾</p>	96

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও আন্না আহ্লাল কু'রা~আ-মানু ওয়াভাক'াও লাফাতাহ'না- 'আলাইহিম বারাকা-তিম্ মিনাছ্ছামা~ই ওয়াল্ আরদি' ওয়ালা-কিং কায'য'াবু ফাআখায'না-হুম বিমা-কা-নু ইয়াকছিবুন।	
তরজমা	যদি সেই সকল জনপদের অধিবাসীবৃন্দ ঈমান আনিত ও তাকওয়া অবলম্বন করিত তবে আমি তাহাদের জন্য আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর কল্যাণ উন্মুক্ত করিতাম, কিন্তু তাহারা প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল ; সুতরাং তাহাদের কৃতকর্মের জন্য তাহাদেরকে শাস্তি দিয়াছি।	
	<p>97</p> <p>أَفَأَمِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আফা আমিনা আহ'লুল কু'রা~ আই আইয়া'তিয়াহুম বা'ছুনা- বায়া-তাও ওয়া হুম না~ইমুন।	
তরজমা	তবে কি জনপদের অধিবাসীবৃন্দ ভয় রাখে না যে, আমার শাস্তি তাহাদের উপর আসিবে রাত্রিতে যখন তাহারা থাকিবে নিদ্রামগ্ন ?	
	<p>98</p> <p>أَوْ آمِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يُلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া আমিনা আহ'লুল কু'রা~ আই ইয়া'তিয়াহুম বা'ছুনা-দু'হ'াও ওয়া হুম ইয়াল্'আবুন।	
তরজমা	অথবা জনপদের অধিবাসীবৃন্দ কি ভয় রাখে না যে, আমার শাস্তি তাহাদের উপর আসিবে পূর্বাহ্নে যখন তাহারা থাকিবে ক্রীড়ারত?	
	<p>99</p> <p>أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আফা আমিনু মাক্রাল্লা-হি, ফালা-ইয়া'মানু মাক্রাল্লা-হি (জ) ইল্লাল ক'াওমুল খা-ছিবুন।	
তরজমা	তাহারা কি আল্লাহ্র কৌশলের ভয় রাখে না ? বস্তুত ক্ষতিগ্রস্ত সম্প্রদায় ব্যতীত কেহই আল্লাহ্র কৌশল হইতে নিরাপদ মনে করে না।	
	<p>100</p> <p>أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَنَهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়াহদি লিল্লায'ীনা ইয়ারিছু' নাল আরদ'া মিম্ বা'দি' আহলিহা-আল নাও নাশা~উ আসাবনা-হুম বিয়ু'নুবিহিম (জ) ওয়া নাত' বা'উ 'আলা-কুলুবিহিম ফাহুম লাইয়াছমা'উন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	কোন দেশের জনগণের পর যাহারা ঐ দেশের উত্তরাধিকারী হয় তাহাদের নিকট ইহা কি প্রতীয়মান হয় নাই যে, আমি ইচ্ছা করিলে তাহাদের পাপের দরুন তাহাদেরকে শাস্তি দিতে পারি ? আর আমি তাহাদের হৃদয় মোহর করিয়া দিব, ফলে তাহারা শুনিবে না।	
	<p>تِلْكَ الْقُرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا ۖ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا</p> <p>مِنْ قَبْلُ ۚ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾</p>	101
প্রতিবর্ণায়ন	তিলকাল-কু'রা-নাকু'সু 'আলাইকা মিন আমবা~ইহা (ج) ওয়া লাক'াদ জা~আত্‌হুম রাছলুহুম বিলবাইয়িনা-তি (ج) ফামা-কা-নূ লিইউ'মিনূ বিমা-কায'যাবূ মিৎ কা'বলু (ط) কায'লিকা ইয়াতবা'উল্লা-হু 'আলা-কুলূবিল কা-ফিরীন।	
তরজমা	এই সকল জনপদের কিছু বৃত্তান্ত আমি তোমার নিকট বিবৃত করিতেছি, তাহাদের নিকট তাহাদের রাসূলগণ তো স্পষ্ট প্রমাণসহ আসিয়াছিল; কিন্তু যাহা তাহারা পূর্বে প্রত্যাখ্যান করিয়াছিল তাহাতে ঈমান আনিবার পাত্র তাহারা ছিল না, এইভাবে আল্লাহ্ কাফিরদের হৃদয় মোহর করিয়া দেন।	
	<p>وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ ۚ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾</p>	102
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মা-ওয়াজাদনা-লিআকছ'রিহিম মিন 'আহদিওঁ (ج) ওয়া ইওঁ ওয়াজাদনা~ আকছ'রাহুম লাফা-ছিক'ীন।	
তরজমা	আমি তাহাদের অধিকাংশকে প্রতিশ্রুতি পালনকারী পাই নাই; বরং তাহাদের অধিকাংশকে তো পাপাচারীই পাইয়াছি।	
	<p>ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۚ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾</p>	103
প্রতিবর্ণায়ন	ছু'ম্মা বা'আছ'না-মিম বা'দিহি'ম মুছা-বিআ-য়া-তিনা~ ইলা- ফির'আওনা ওয়া মালাইহী ফাজ'ালামূ বিহা- (ج) ফাংজু'র কাইফা কা-না 'আ-কি'বাতুল মুফছিদীন।	
তরজমা	তাহাদের পর মূসাকে আমার নিদর্শনসহ ফির'আওন ও তাহার পারিষদবর্গের নিকট পাঠাই ; কিন্তু তাহারা উহা অস্বীকার করে। বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পরিশাম কি হইয়াছিল তাহা লক্ষ্য কর।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرِعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾</p> <p>ওয়া ক'লা মুছা-ইয়া-ফির'আওনু ইন্নী রাছলুম মির রাব্বিল 'আ-লামীন।</p>	104

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	মূসা বলিল, 'হে ফির'আওন! আমি তো জগতসমূহের প্রতিপালকের নিকট হইতে প্রেরিত।	
		105
প্রতিবর্ণায়ন	হ'াকীকুন্ 'আলা~আল্লা~ আকূ'লা 'আলাল্লা-হি ইল্লাল্ হ'াক্কা (ط) ক'াদ জি'তুকুম বিবাইয়িনাতিম্ মিররাব্বিকুম ফাআরছিল মা'ইয়া বানী~ইছরা~ঈল।	
তরজমা	'ইহা স্থির নিশ্চিত যে, আমি আল্লাহ্ সস্বন্ধে সত্য ব্যতীত বলিব না। তোমাদের প্রতিপালকের নিকট হইতে স্পষ্ট প্রমাণ আমি তোমাদের নিকট আনিয়াছি, সুতরাং বনী ইসরাঈলকে তুমি আমার সঙ্গে যাইতে দাও।'	
		106
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা ইং কুংতা জি'তা বিআ-য়াতিং ফা'তি বিহা~ ইং কু'ংতা মিনাসসা-দিক'ীন।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'যদি তুমি কোন নিদর্শন আনিয়া থাক তবে তুমি সত্যবাদী হইলে তাহা পেশ কর।'	
		107
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআলক'া-'আসা-হু ফাইয'া-হিয়া ছু' 'বা-নুম্ মুবীন।	
তরজমা	অতঃপর মূসা তাহার লার্ঠি নিক্ষেপ করিল এবং তৎক্ষণাৎ উহা এক সাক্ষাৎ অজগর হইল।	
		108
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নাঝা'আ ইয়াদাহু ফাইয'া-হিয়া বাইদ'া~উ লিন্ না-জি'রীন।	
তরজমা	এবং সে তাহার হাত বাহির করিল আর তৎক্ষণাৎ উহা দর্শকদের দৃষ্টিতে শুভ্র উজ্জ্বল প্রতিভাত হইল।	
		109
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লাল মালাউ মিং ক'াওমি ফির'আওনা ইন্না হা-য'া-লাছা-হি'রুন 'আলীম।	
তরজমা	ফির'আওন-সম্প্রদায়ের প্রধানরা বলিল, 'এ তো একজন সুদক্ষ জাদুকর,	
		110
প্রতিবর্ণায়ন	ইউরীদু আই ইউখরিজাকুম মিন আরদি'কুম (ج) ফামা-য'া- তা'মুরুন।	
তরজমা	'এ তোমাদেরকে তোমাদের দেশ হইতে বহিস্কার করিতে চায়, এখন তোমরা কী পরামর্শ দাও?'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>111 قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ خَبِيرِينَ ﴿١١١﴾</p>	111
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ই-লু~আরজিহ্ ওয়া আখা-হু ওয়া আরছিল ফিল মাদা~ইনি হ'ই-শিরীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'তাহাকে ও তাহার ভ্রাতাকে কিঞ্চিৎ অবকাশ দাও এবং নগরে নগরে সংগ্রাহকদেরকে পাঠাও,	
	<p>112 يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾</p>	112
প্রতিবর্ণায়ন	ইয়া'তুকা বিকুল্লি ছা-হি'রীন 'আলীম।	
তরজমা	'যেন তাহারা তোমার নিকট প্রতিটি সুদক্ষ জাদুকর উপস্থিত করে।'	
	<p>113 وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾</p>	113
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা~আছ্ছাহ'রাতু ফির'আওনা ক'ই-লু~ ইল্লা লানা-লাআজ্রান ইং কুন্না-নাহ'নুল গা-লিবীন।	
তরজমা	জাদুকরেরা ফির'আওনের নিকট আসিয়া বলিল, 'আমরা যদি বিজয়ী হই তবে আমাদের জন্য পুরস্কার থাকিবে তো?'	
	<p>114 قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾</p>	114
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ই-লা না'আম ওয়া ইল্লাকুম লামিনাল মুক'ররাবীন।	
তরজমা	সে বলিল, 'হ্যাঁ এবং তোমরা অবশ্যই আমার সান্নিধ্যপ্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।'	
	<p>115 قَالُوا يَمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾</p>	115
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ই-লু ইয়া-মূছা~ ইম্মা~আং তুল্কি'য়া ওয়া ইম্মা~আং নাকুনা নাহ'নুল মুলক'ীন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'হে মুসা! তুমিই কি নিক্ষেপ করিবে, না আমরাই নিক্ষেপ করিব?'	
	<p>116 قَالَ انْقُضُوا فَلَمَّا انْقَضُوا أَخْبَرُوا النَّاسَ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾</p>	116
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ই-লা আলকূ'(জ) ফালাম্মা~ আলক'ইও ছাহ'রু~ আ'ইউনান্ না-ছি ওয়াছতারহাবূহ্ম ওয়া জা~উ বিছিহ'রিন 'আজ'ীম।	
তরজমা	সে বলিল, 'তোমরাই নিক্ষেপ কর'। যখন তাহারা নিক্ষেপ করিল তখন তাহারা লোকের চোখে জাদু করিল, তাহাদেরকে আতঙ্কিত করিল এবং তাহারা এক বড় রকমের জাদু দেখাইল।	
	<p>117 وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾</p>	117
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওহ'ইনা~ ইলা-মূছা~আন আলকি' 'আসা-কা (জ) ফাইয'ই-হিয়া তালক'ফু মা-ইয়া'ফিকুন।	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আমি মূসার প্রতি প্রত্যাদেশ করিলাম, ‘তুমিও তোমার লাঠি নিক্ষেপ কর।’ সহসা উহা তাহাদের অলীক সৃষ্টিগু লিকে প্রাস করিতে লাগিল;	
প্রতিবর্ণায়ন		118
তরজমা	ফাওয়াক‘‘আল হ‘‘ক্কু‘ ওয়া বাত‘‘লা মা-কা-নূ ইয়া‘মানূন।	
প্রতিবর্ণায়ন	ফলে সত্য প্রতিষ্ঠিত হইল এবং তাহারা যাহা করিতেছিল তাহা মিথ্যা প্রতিপন্ন হইল।	
তরজমা		119
প্রতিবর্ণায়ন	ফাগুলিবু হুনা-লিকা ওয়াং ক‘লাবু সা-গিরীন।	
তরজমা	সেখানে তাহারা পরাভূত হইল ও লাঞ্চিত হইল,	
প্রতিবর্ণায়ন		120
তরজমা	ওয়া উলকি‘য়াছ্ছাহ‘রাতু ছা-জিদ্দীন।	
প্রতিবর্ণায়ন	এবং জাদুকরেরা সিজ্দাবনত হইল।	
প্রতিবর্ণায়ন		121
তরজমা	ক‘‘লূ-আ-মান্না-বিরাব্বিল ‘আ-লামীন।	
প্রতিবর্ণায়ন	তাহারা বলিল, ‘আমরা ঈমান আনিলাম জগতসমূহের প্রতিপালকের প্রতি-	
তরজমা		122
প্রতিবর্ণায়ন	রাব্বি মুছা-ওয়া হা-ব্বুন।	
তরজমা	‘যিনি মূসা ও হারুনেরও প্রতিপালক।’	
প্রতিবর্ণায়ন	ক‘‘লা ফির‘আওনু আ-মাৎতুম বিহী ক‘বলা আন আ-য‘না লাকুম (ج) ইন্না হা-য‘‘-লামাকরুম্ মাকারতুমূহ্ ফিল মাদীনাতি লিতুখরিজু মিনহা~ আহলাহা- (ج) ফাছওয়া তা‘লামূন।	123
তরজমা	ফির‘আওন বলিল, ‘কী! আমি তোমাদেরকে অনুমতি দেওয়ার পূর্বে তোমরা উহাতে বিশ্বাস করিলে ? ইহা তো এক চক্রান্ত; তোমরা সজ্ঞানে এই চক্রান্ত করিয়াছ নগরবাসীদেরকে উহা হইতে বহিস্কারের জন্য। আচ্ছা, তোমরা শীঘ্রই ইহার পরিণাম জানিবে।	
প্রতিবর্ণায়ন		124

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	লাউক'ত্তি 'আন্না আইদিয়াকুম ওয়া আরজুলাকুম মিন খিলা-ফিং ছু'ম্মা লাউসাল্লিবান্নাকুম আজমা'ঈন।	
তরজমা	'আমি তো তোমাদের হস্তপদ বিপরীত দিক হইতে কর্তন করিবই; অতঃপর তোমাদের সকলকে শূলবিদ্ধ করিবই।'	
	قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾	125
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ই-লু'ইন্না'ইলা-রাব্বিনা- মুংক'লিবুন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিকট অবশ্যই প্রত্যাবর্তন করিব;	
	وَمَا تَنْقُمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ أَمَّنَّا بِإِيتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَنَا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾	126
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-তাংকি'মু মিন্না' ইল্লা'আন আ-মান্না-বিআ-য়া-তি রাব্বিনা-লাম্মা- জা'আতনা- (ط) রাব্বানা-আফরিগ 'আলাইনা-সাব্রাও ওয়াতাওয়াফ্ফানা-মুছলিমীন।	
তরজমা	'তুমি তো আমাদেরকে শাস্তি দিতেছ শুধু এইজন্য যে, আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিদর্শনে ঈমান আনিয়াছি যখন উহা আমাদের নিকট আসিয়াছে। হে আমাদের প্রতিপালক ! আমাদেরকে ধৈর্য দান কর এবং মুসলমানরূপে আমাদেরকে মৃত্যু দাও।'	
	وَقَالَ الْمَلَأَمِنْ قَوْمٍ فِرْعَوْنُ أَتَذَرُ مُوسَىٰ وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَالْهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾	127
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'ই-লাল মালাউ মিং ক'ওমি ফির'আওনা আতায'ারু মুছা- ওয়া ক'ওমাহু লিইউফ্ছিদু ফিল আরদি' ওয়া ইয়ায'ারাকা ওয়া আ-লিহাতাকা (ط) ক'ই-লা ছানুক'ত্তিলু আবনা~আহ্ম ওয়া নাছতাহ'ঈ নিছা~আহ্ম, ওয়া ইন্না-ফাওক'াহ্ম ক'ই-হিবুন।	
তরজমা	ফির'আওন সম্প্রদায়ের প্রধানরা বলিল, 'আপনি কি মুসাকে ও তাহার সম্প্রদায়কে রাজ্যে বিপর্যয় সৃষ্টি করিতে এবং আপনাকে ও আপনার দেবতাদেরকে বর্জন করিতে দিবেন ?' সে বলিল, 'আমরা তাহাদের পুত্রদের হত্যা করিব এবং তাহাদের নারীদের জীবিত রাখিব আর আমরা তো তাহাদের উপর প্রবল।'	
	قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اِسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾	128

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা মূছা- লিক'াওমিহিছ তা'ঈনু বিল্লা-হি ওয়াস্বিবু (ج) ইন্না ল্ আরদ'া লিল্লা-হি (ف) ইউরিছু' হা- মাই ইয়াশা~উ মিন 'ইবা-দিহী (ط) ওয়াল 'আ-কি'বাতু লিল্মুত্তাক'ীন।	
তরজমা	মূসা তাহার সম্প্রদায়কে বলিল, 'আল্লাহর নিকট সাহায্য প্রার্থনা কর এবং ধৈর্য ধারণ কর; যমীন তো আল্লাহরই। তিনি তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা উহার উত্তরাধিকারী করেন এবং শুভ পরিণাম তো মুত্তাকীদের জন্য।'	
	<p>قَالُوا أَوِذْنًا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَلَىٰ رَبِّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوُّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾</p>	129
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লু~ উয'ীনা-মিং ক'বলি আং তা'তিয়ানা- ওয়া মিম বা'দি মা-জি'তানা- (ط) ক'া-লা 'আছা-রাব্বুকুম আই ইউহলিকা 'আদুওওয়াকুম ওয়া ইয়াছুতাখলিফাকুম ফিল আরদি' ফাইয়াংজু' রা কাইফা তা'মালুন।	
তরজমা	তাহারা বলিল, 'আমাদের নিকট তোমার আসিবার পূর্বে আমরা নির্যাতিত হইয়াছি এবং তোমার আসিবার পরেও।' সে বলিল, শীঘ্রই তোমাদের প্রতিপালক তোমাদের শত্রু ধ্বংস করিবেন এবং তিনি তোমাদেরকে যমীনে তাহাদের স্থলাভিষিক্ত করিবেন, অতঃপর তোমরা কী কর তাহা তিনি লক্ষ্য করিবেন।'	
	<p>وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾</p>	130
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ আখায়'না~আ-লা ফির'আওনা বিছুছিনীনা ওয়া নাক'সিম মিনাছ'ছ'ামারা-তি লা'আল্লাহুম ইয়ায'য'াক্করুন।	
তরজমা	আমি তো ফির'আওনের অনুসারীদেরকে দুর্ভিক্ষ ও ফল-ফসলের ক্ষতির দ্বারা আক্রান্ত করিয়াছি, যাহাতে তাহারা অনুধাবন করে।	
	<p>فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ إِلَّا إِنَّا طَٰغِيْرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾</p>	131
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইযা-জা~আত্হমুল হা'ছানাতু ক'া-লু লানা-হা-যি'হী (ج) ওয়া ইং তুসিবহুম ছাইয়িআতুই ইয়াত্ত'ইয়ারু বিমূছা- ওয়া মাম্ মা'আহু (ط) আলা~ইন্নামা তা'~ইরুহুম 'ইংদাল্লা-হি ওয়ালা- কিন্না আকছ'ারাহুম লা-ইয়া'লামুন।	
তরজমা	'যখন তাহাদের কোন কল্যাণ হইত, তাহারা বলিত, 'ইহা আমাদের প্রাপ্য।' আর যখন কোন অকল্যাণ হইত তখন তাহারা মূসা ও তাহার সঙ্গীদেরকে অলক্ষণে গণ্য করিত, তাহাদের অকল্যাণ আল্লাহর নিয়ন্ত্রণাধীন; কিন্তু তাহাদের অধিকাংশ ইহা জানে না।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>132 وَقَالُوا مَهْ أَتَيْنَاهُ مِنْ آيَةٍ يُتْسَحَرْنَ بِهَا ۖ فَأَنخُنُّكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾</p>	132
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'-লু মাহমা-তা'তিনা-বিহী মিন আ-য়াতিল্ লিতাহ্'রানা-বিহা- (لا) ফামা-নাহ'নু লাকা বিমু'মিনীন।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা বলিল, 'আমাদেরকে জাদু করিবার জন্য তুমি যে কোন নিদর্শন আমাদের নিকট পেশ কর না কেন আমরা তোমাতে বিশ্বাস করিব না।'</p>	
	<p>133 فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ مُفْصَلَاتٍ ۖ فَاسْتَكَبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾</p>	133
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাআরাছালনা-'আলাইহিমুত'তু'ফা-না ওয়াল জারা-দা ওয়াল্ কু'ম্মালা ওয়াদ'দা'ফা-দি'আ ওয়াদ্দামা আ-য়া-তিম মুফাস্সালা-তিং (ف) ফাছ্তাক্বাবু ওয়া কা-নু ক'ওমাম মুজরিমীন।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর আমি তাহাদেরকে প্লাবন, পতঙ্গ, উকুন, ভেক ও রক্ত দ্বারা ক্লিষ্ট করি। এইগুলি স্পষ্ট নিদর্শন; কিন্তু তাহারা দাস্তিকই রহিয়া গেল; আর তাহারা ছিল এক অপরাধী সম্প্রদায়।</p>	
	<p>134 وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُوسَىٰ اذْءُنَّا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۖ لَئِن كُشِفَتْ عَنَّْا الرِّجْزُ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٣٤﴾</p>	134
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাম্মা-ওয়া ক'আ 'আলাইহিমুর রিজঝু ক'-লু ইয়া-মুছাদ'উলানা-রাব্বাকা বিমা-'আহিদা 'ইংদাকা (ع) লাইং কাশাফ্তা 'আন্নার রিজঝা লানু'মিনান্না লাকা ওয়ালানুর্ছিলান্না মা'আকা বানী'ইছরা-ঈল।</p>	
তরজমা	<p>এবং যখন তাহাদের উপর শাস্তি আসিত তাহারা বলিত, 'হে মুসা! তুমি তোমার প্রতিপালকের নিকট আমাদের জন্য প্রার্থনা কর তোমার সঙ্গে তিনি যে অঙ্গীকার করিয়াছেন তদনুযায়ী; যদি তুমি আমাদের উপর হইতে শাস্তি অপসারিত কর তবে আমরা তো তোমাতে ঈমান আনিবই এবং বনী ইসরাঈলকেও তোমার সঙ্গে অবশ্যই যাইতে দিব।'</p>	
	<p>135 فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ بِلِغْوَةِ إِذَاهُمْ يَنْكُثُونَ ﴿١٣٥﴾</p>	135
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফালাম্মা- কাশাফনা-'আনহুমুর রিজঝা ইলা~আজালিন হুম বা-লিগুহ ইয'আ-হুম ইয়াংকুছু'ন।</p>	
তরজমা	<p>আমি যখনই তাহাদের উপর হইতে শাস্তি অপসারিত করিতাম এক নির্দিষ্ট কালের জন্য যাহা তাহাদের জন্য নির্ধারিত ছিল, তাহারা তখনই তাহাদের অঙ্গীকার ভঙ্গ করিত।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾</p> <p>ফাংতাক'মনা- মিনহুম ফাআগরাক'না-হুম ফিল ইয়াম্মি বিআন্লাহুম কায'য'বু বিআ-য়া-তিনা- ওয়া কা-নু 'আনহা-গা-ফিলীন।</p>	136
তরজমা	<p>সুতরাং আমি তাহাদেরকে শাস্তি দিয়াছি এবং তাহাদেরকে অতল সমুদ্রে নিমজ্জিত করিয়াছি। কারণ তাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার করিত এবং এই সম্বন্ধে তাহারা ছিল গাফিল।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ بِمَا صَبَرُوا ۖ وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾</p>	137
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া আওরাছ'নাল ক'ওমাল্লায'ীনা কা-নু ইউছ্হাদ'আফূনা মাশা-রিক'াল আরদি' ওয়া মাগা-রিবাহাল্লাতী বা-রাক্না-ফীহা- (ط) ওয়া তাম্মাত কালিমাতু রাব্বিকাল হ'ছনা-'আলা- বানী~ইছরা~ঈলা (لا) বিমা-সাবারু (ط) ওয়া দাম্মারনা- মা-কা-না ইয়াসনা'উ ফির'আওনু ওয়া ক'ওমুহু ওয়া মা-কা-নু ইয়া'রিশূন।</p>	
তরজমা	<p>যে সম্প্রদায়কে দুর্বল গণ্য করা হইত তাহাদেরকে আমি আমার কল্যাণপ্রাপ্ত রাজ্যের পূর্ব ও পশ্চিমের উত্তরাধিকারী করি; এবং বনী ইসরাঈল সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালকের শুভ বাণী সত্যে পরিণত হইল, যেহেতু তাহারা ধৈর্য ধারণ করিয়াছিল, আর ফির'আওন ও তাহার সম্প্রদায়ের শিল্প এবং যেসব প্রাসাদ তাহারা নির্মাণ করিয়াছিল তাহা ধ্বংস করিয়াছি।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَجَوَّزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ ۖ قَالُوا يُؤْمِسُوا جَعَلَ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ إِلَهَةٌ ۚ قَالُوا إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾</p> <p>ওয়া জা~ওয়াব্বনা- বিবানী~ইছরা~ঈলাল বাহ'রা ফাআতাও 'আলা-ক'ওমিই ইয়া'কুফূনা 'আলা~আসনা-মিল্লাহুম (ج) ক'লু ইয়া-মুছাজ'আল্লানা~ইলা-হাং কামা-লাহুম আ- লিহাতুং (ط) ক'লা ইল্লাকুম ক'ওমুং তাজহালুন।</p>	138
তরজমা	<p>আর আমি বনী ইসরাঈলকে সমুদ্র পার করাইয়া দেই; অতঃপর তাহারা প্রতিমা পূজায় রত এক জাতির নিকট উপস্থিত হয়। তাহারা বলিল, 'হে মূসা! তাহাদের দেবতার ন্যায় আমাদের জন্যও এক দেবতা গড়িয়া দাও।' সে বলিল, 'তোমরা তো এক মূর্থ সম্প্রদায়।'</p>	
	<p>إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا فِيهِ وَبُطْلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾</p>	139

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না-হা~উলা~ই মুতাব্বারুম মা-হুম ফীহি ওয়া বা-তি লুম মা-কা-নূ ইয়া'মালুন।	
তরজমা	'এইসব লোক যাহাতে লিপ্ত রহিয়াছে তাহা তো বিধ্বস্ত হইবে এবং তাহারা যাহা করিতেছে তাহাও অমূলক।'	
	<p>140 قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ক'া-লা আগাইরালা-হি আবগীকুম ইলা-হাওঁ ওয়া হওয়া ফাদ্'দ'লাকুম 'আলাল 'আ-লামীন।	
তরজমা	সে আরও বলিল, 'আল্লাহ্ ব্যতীত তোমাদের জন্য আমি কি অন্য ইলাহ্ খুঁজিব অথচ তিনি তোমাদেরকে বিশ্বজগতের উপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়াছেন?'	
	<p>141 وَإِذْ أَخْبَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذِكْرِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' আংজাইনা-কুম মিন আ-লি ফির'আওনা ইয়াছুমুনাকুম ছু~আল্ 'আয'া-বি (জ) ইউক'াভিলুনা আবনা~আকুম ওয়া ইয়াছতাহ'ইউনা নিছা~আকুম (ط) ওয়াফী য'া-লিকুম বালা~উম্ মিররাব্বিকুম 'আজ'ীম।	
তরজমা	স্মরণ কর, আমি তোমাদেরকে ফির'আওনের অনুসারীদের হাত হইতে উদ্ধার করিয়াছি যাহারা তোমাদেরকে নিকৃষ্ট শাস্তি দিত। তাহারা তোমাদের পুত্র সন্তানদের হত্যা করিত এবং তোমাদের নারীদেরকে জীবিত রাখিত; ইহাতে ছিল তোমাদের প্রতিপালকের এক মহাপরীক্ষা।	
	<p>142 وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا بِعَشْرِ فَنَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هُزُونَ أَخْلَفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٢﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ওয়া-'আদনা-মুছা-ছ'ালা-ছ'ীনা লাইলাতাওঁ ওয়া আতমামনা-হা-বি'আশরিং ফাতাম্মা মীক'া-তু রাব্বিহী~ আরবা'ঈনা লাইলাতাওঁ (জ) ওয়া ক'া-লা মুছা-লিআখীহি হা-ব্বনাখ্ লুফনী ফী ক'াওমী ওয়া আস্লিহ' ওয়ালা-তাত্তাবি' ছাবীলাল মুফছিদীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, মূসার জন্য আমি ত্রিশ রাত্রি নির্ধারণ করি এবং আরও দশ দ্বারা উহা পূর্ণ করি। এইভাবে তাহার প্রতিপালকের নির্ধারিত সময় চল্লিশ রাত্রিতে পূর্ণ হয়। এবং মূসা তাহার ভ্রাতা হারুনকে বলিল, 'আমার অনুপস্থিতিতে আমার সম্প্রদায়ের মধ্যে তুমি আমার প্রতিনিধিত্ব করিবে, সংশোধন করিবে এবং বিপর্যয় সৃষ্টিকারীদের পথ অনুসরণ করিবে না।'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنظُرَ إِلَيْكَ ۚ قَالَ لَن تَرِنِي وَلَكِنِ انْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِي ۚ فَلَمَّا أَخَذَتْهُ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا ۖ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٤﴾</p>	143
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাম্মা-জা~আ মুছা- লিমীক'ী-তিনা ওয়া কাল্লামাহু রাব্বুহু (لا) ক'ী-লা রাব্বি আরিনী~আংজু'র ইলাইকা (ط) ক'ী-লা লাং তারা-নী ওয়ালা-কিনিংজু'র ইলাল জাবালি ফাইনিছ্তাক'র্রা মাকা-নাহু ফাছাওফা তারা-নী (ج) ফালাম্মা- তাজাল্লা-রাব্বুহু লিলজাবালি জা'আলাহু দাক্বাও ওয়া খাররা মুছা-সা'ঈক'ী- (ج) ফালাম্মা~ আফা-ক'ী ক'ী-লা ছুবহ'ী- নাকা তুব্তু ইলাইকা ওয়া আনা আওওয়ালুল মু'মিনীন ।</p>	
তরজমা	<p>মূসা যখন আমার নির্ধারিত স্থানে উপস্থিত হইল এবং তাহার প্রতিপালক তাহার সঙ্গে কথা বলিলেন তখন সে বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক ! আমাকে দর্শন দাও, আমি তোমাকে দেখিবা।' তিনি বলিলেন, 'তুমি আমাকে কখনই দেখিতে পাইবে না। তুমি বরং পাহাড়ের প্রতি লক্ষ্য কর, উহা স্বস্থানে স্থির থাকিলে তবে তুমি আমাকে দেখিবে।' যখন তাহার প্রতিপালক পাহাড়ে জ্যোতি প্রকাশ করিলেন তখন উহা পাহাড়কে চূর্ণ-বিচূর্ণ করিল এবং মূসা সংজ্ঞাহীন হইয়া পড়িল। যখন সে জ্ঞান ফিরিয়া পাইল তখন বলিল, 'মহিমময় তুমি, আমি অনুতপ্ত হইয়া তোমাতেই প্রত্যাবর্তন করিলাম এবং মু'মিনদের মধ্যে আমিই প্রথমা'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>قَالَ يٰمُوسَىٰ ۖ اِنَّ اِيَّا وَاصْطَفَيْتُكَ ۚ اَيُّ النَّاسِ بِرِ سُلَاتِي وَبِكَلَامِي فَاُخَذَ مَا اَتَيْتُكَ وَ كُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣٥﴾</p>	144
তরজমা	<p>তিনি বলিলেন, 'হে মূসা ! আমি তোমাকে আমার রিসালাত ও বাক্যলাপ দ্বারা মানুষের মধ্যে বিশিষ্ট করিয়াছি; সুতরাং আমি যাহা দিলাম তাহা গ্রহণ কর এবং কৃতজ্ঞ হও।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخَذَهَا بِقُوَّةٍ وَأَمْرًا قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٣٥﴾</p>	145
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া কাতাবনা- লাহু ফিল আলওয়া-হি' মিং কুল্লি শাইয়িম্ মাও'ইজ'াতাও ওয়া তাফসীলাল লিকুল্লি শাইয়িং (ج) ফাখুয'হা-বিকু'ওওয়াতিও ওয়া'মুর ক'াওমাকা ইয়া'খুযু' বিআহ'ছানিহা- (ط) ছাউরীকুম দা-রাল ফা-ছিক'ীন ।</p>	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>আমি তাহার জন্য ফলকে সর্ববিষয়ে উপদেশ ও সকল বিষয়ের স্পষ্ট ব্যাখ্যা লিখিয়া দিয়াছি; সুতরাং এইগুলি শক্তভাবে ধর এবং তোমার সম্প্রদায়কে উহাদের যাহা উত্তম তাহা গ্রহণ করিতে নির্দেশ দাও। আমি শীঘ্র সত্যত্যাগীদের বাসস্থান তোমাদেরকে দেখাইব।</p>	
	<p>سَاصْرِفْ عَنْ آيَتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾</p>	146
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছাআস্রিফু ‘আন আ-য়া-তিয়াল্লায’ীনা ইয়াতাকাব্বারূনা ফিল আরদি’ বিগাইরিল হ’াক্কি’ (ط) ওয়াইয়’ ইয়ারাও কুল্লা আ-য়াতিল লা-ইউ’মিনূ বিহা- (ج) ওয়াইয়’ ইয়ারাও ছাবীলাররুশদি লা-ইয়াত্তাখিযূ’হু ছাবীলাও (ج) ওয়াইয়’ ইয়ারাও ছাবীলাল গাইয়ি ইয়াত্তাখিযূ’হু ছাবীলাং (ط) য’া-লিকা বিআল্লাহুম কায’য’াবূ বিআ-য়া-তিনা-ওয়া কা-নূ ‘আনহা- গা-ফিলীন।</p>	
তরজমা	<p>পৃথিবীতে যাহারা অন্যায়ভাবে দস্ত করিয়া বেড়ায় তাহাদের দৃষ্টি আমার নিদর্শন হইতে ফিরাইয়া দিব, তাহারা আমার প্রত্যেকটি নিদর্শন দেখিলেও উহাতে বিশ্বাস করিবে না, তাহারা সৎপথ দেখিলেও উহাকে পথ বলিয়া গ্রহণ করিবে না; কিন্তু তাহারা ভ্রান্তপথ দেখিলে উহাকে তাহারা পথ হিসাবে গ্রহণ করিবে। ইহা এইহেতু যে, তাহারা আমার নিদর্শনকে অস্বীকার করিয়াছে এবং সে সম্বন্ধে তাহারা ছিল গাফিল।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾</p> <p>ওয়াল্লায’ীনা কায’য’াবূ বিআ-য়া-তিনা-ওয়া লিক’া-ইল আ-খিরাতি হ’াবিত’াত্ আ‘মা-লুহুম (ط) হাল ইউজঝাওনা ইল্লা-মা-কা-নূ ইয়া‘মালূন।</p>	147
তরজমা	<p>যাহারা আমার নিদর্শন ও আখিরাতের সাক্ষাতকে অস্বীকার করে তাহাদের কার্য নিষ্ফল হয়। তাহারা যাহা করে তদনুযায়ী তাহাদেরকে প্রতিফল দেওয়া হইবে।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُورٌ ۚ الْمَیْرُؤَانِیُّ لَا یُکَلِّمُهُمْ وَلَا یَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۚ اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾</p> <p>ওয়াত্তাখায’া ক’াওমু মুছা-মিম বা‘দিহী মিন হ’লিইয়িহিম ‘ইজলাং জাহাদাল্লাহু খুওয়া-রুন (ط) আলাম ইয়ারাও আল্লাহু লা-ইউকাল্লিমুহুম ওয়ালা-ইয়াহদীহিম ছাবীলা- (م)। ইত্তাখাযূ’হু ওয়া কা-নূ জ’া-লিমীন।</p>	148

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>মূসার সম্প্রদায় তাহার অনুপস্থিতিতে নিজেদের অলংকার দ্বারা গড়িল এক গো-বৎস, এক অবয়ব, যাহা ‘হান্না’ রব করিত। তাহারা কি দেখিল না যে, উহা তাহাদের সঙ্গে কথা বলে না ও তাহাদেরকে পথও দেখায় না ? তাহারা উহাকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিল এবং তাহারা ছিল জালিম।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلَنَّاَسْقِطَ فِيْ اَيْدِيْهِمْ وَّرَاَوْا اَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوْا ۚ قَالُوْا لَيْنَ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ</p> <p style="text-align: right;">149</p> <p style="text-align: right;">﴿ ١٤٩ ﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাম্মা- ছুকি‘ত’ ফী~আইদীহিম ওয়া রাআও আন্নাহুম ক’দ দ’ল্লু (১) ক’-লু লাইল্লাম ইয়ারহ’মনা-রাব্বুনা-ওয়া ইয়াগফির লানা- লানাকূনান্না মিনাল খা-ছিরীন।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা যখন অনুতপ্ত হইল ও দেখিল যে, তাহারা বিপথগামী হইয়া গিয়াছে, তখন তাহারা বলিল, ‘আমাদের প্রতিপালক যদি আমাদের প্রতি দয়া না করেন ও আমাদেরকে ক্ষমা না করেন তবে আমরা তো ক্ষতিগ্রস্ত হইবই।’</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلَنَّاَرْجِعَ مُوسٰى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضَبًاۤ اَسْفٰٓ ۚ قَالَ بِئْسَۤ اَخْلَفْتُمُوْنِیْ مِنْۢ بَعْدِیْ ۚ اَعْجَلْتُمْ اَمْرًا رَبِّکُمْ ۚ وَالتَّقٰى الْاَلْوَاخَ وَاَخَذَ بِرَاسِ اَخِيْهِ يَجْرُدُهٗ اِلَیْهِ ۚ قَالَ اِنَّ الْقَوْمَۃَ لَشُعُوْبٌۭ ۙ وَکَاذُوْبٌۭ یُّتْلُوْۤنَنِیْ ۚ فَلَا تُشْعِیْتُۤنِیْۙ اِلَّا اَعْدَآءٌۭ ۙ وَلَا تَجْعَلْنِیْۤ مَعَ الْقَوْمِ الظَّٰلِمِیْنَ</p> <p style="text-align: right;">150</p> <p style="text-align: right;">﴿ ١٥٠ ﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাম্মা-রাজা‘আ মূছা~ইলা-ক’ওমিহী গাদ‘বা-না আছিফাং (১) ক’-লা বি‘ছামা-খালাফতুমুনী মিম বা‘দী (জ) আ‘আজিলতুম আমরা রাব্বিকুম (জ) ওয়া আলক’ল আলওয়া-হ’ ওয়া আখায’আ বিরা‘ছি আখীহি ইয়াজুরুরূহু ইলাইহি (ط) ক’-লাব্বনা উম্মা ইন্না ল ক’ওমাছ তাদ‘আফুনী ওয়া কা-দু ইয়াক‘তুলুনানী (ز) ফালা- তুশমিত বিয়াল আ‘দা~আ ওয়ালা-তাজ‘আলনী মা‘আল ক’ওমিজ্ জ’-লিমীন।</p>	
তরজমা	<p>মূসা যখন ক্রুদ্ধ ও ক্ষুব্ধ হইয়া স্বীয় সম্প্রদায়ের নিকট প্রত্যাবর্তন করিল তখন বলিল, ‘আমার অনুপস্থিতিতে তোমরা আমার কত নিকৃষ্ট প্রতিনিধিত্ব করিয়াছ! তোমাদের প্রতিপালকের আদেশের পূর্বে তোমরা তুরান্বিত করিলে ?’ এবং সে ফলকণ্ঠ লি ফেলিয়া দিল আর স্বীয় ভ্রাতাকে চুলে ধরিয়া নিজের দিকে টানিয়া আনিল। হারুন বলিল, ‘হে আমার সহোদর ! লোকেরা তো আমাকে দুর্বল মনে করিয়াছিল এবং আমাকে প্রায় হত্যা করিয়াই ফেলিয়াছিল। তুমি আমার সঙ্গে এমন করিও না যাহাতে শত্রুরা আনন্দিত হয় এবং আমাকে জালিমদের অন্তর্ভুক্ত করিও না।’</p>	
	<p>قَالَ رَبِّ اِنِّیْ فَرِیْضٌ وَّلَاۤ اِخٰی وَاَدْخَلْنٰ فِیْ رَحْمَتِکَ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرَّحِیْمِۙ</p> <p style="text-align: right;">151</p> <p style="text-align: right;">﴿ ١٥١ ﴾</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ক'-লা রাব্বিগ্ফিরলী ওয়া লিআখী ওয়া আদখিলনা- ফী রাহ'মাতিকা (ج) ওয়া আংতা আরহ'মুর রা-হি'মীন।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! আমাকে ও আমার ভ্রাতাকে ক্ষমা কর এবং আমাদেরকে তোমার রহমতের মধ্যে দাখিল কর। তুমিই শ্রেষ্ঠ দয়ালু।'	
		152
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নালায'ীনাৎ তাখায়'ল 'ইজলা ছাইয়ানা-লুহুম গাদ'াবুম মির রাব্বিহিম ওয়া যি'ল্লাতুং ফিল হ'য়া-তিদুনইয়া (ط) ওয়া কায'া-লিকা নাজযি'ল মুফতারীন।	
তরজমা	যাহারা গো-বৎসকে উপাস্যরূপে গ্রহণ করিয়াছে পার্থিব জীবনে তাহাদের উপর তাহাদের প্রতিপালকের ক্রোধ ও লাঞ্ছনা আপতিত হইবেই। আর এইভাবে আমি মিথ্যা রচনাকারীদেরকে প্রতিফল দিয়া থাকি।	
		153
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায'ীনা 'আমিলুছছাইয়ীআ-তি ছু'ম্মা তা-বু মিম বা'দিহা-ওয়া আ-মানু~ (ز) ইন্না রাব্বাকা মিম বা'দিহা- লাগাফুরুর রাহ'ীম।	
তরজমা	যাহারা অসৎকার্য করে তাহারা পরে তওবা করিলে ও ঈমান আনিলে তোমার প্রতিপালক তো পরম ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।	
		154
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাম্মা-ছাকাতা 'আম্ মূছাল গাদ'াবু আখায়'ল আলওয়া-হ'া (ح) ওয়া ফী নুছখাতিহা- ছদাওঁ ওয়া রাহ'মাতুল্লিল্লায'ীনা হুম লিরাব্বিহিম ইয়ারহাবুন।	
তরজমা	মূসার ক্রোধ যখন প্রশমিত হইল তখন সে ফলকগুলি তুলিয়া লইল। যাহারা তাহাদের প্রতিপালককে ভয় করে তাহাদের জন্য উহাতে যাহা লিখিত ছিল তাহাতে ছিল পথনির্দেশ ও রহমত।	
		155
প্রতিবর্ণায়ন	وَإِخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا رِّمَقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّائِيَ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ (١٥٥)	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াখতা-রা মূছা- ক'আমাহু ছাবা'ঈনা রাজুলাল লিমীক'আ-তিনা- (৮) ফালাম্মা'আখায'আত্হমুর রাজফাতু ক'আ-লা রাবি লাও শি'তা আহলাকাতাহম মিং ক'বলু ওয়াইয়্যা-ইয়া (৮) আতুলিকুনা-বিমা-ফা'আলাছুফাহা-উ মিন্না- (৮) ইন হিয়া ইল্লা-ফিতনাতুকা (৮) তুদি'ল্লু বিহা-মাং তাশা-উ ওয়া তাহদী মাং তাশা-উ (৮) আংতা ওয়ালিইউনা- ফাগফিরালানা- ওয়ারহ'মনা-ওয়া আংতা খাইরুল গা-ফিরীন।</p>	
তরজমা	<p>মূসা দ্বীয় সম্প্রদায় হইতে সত্তরজন লোককে আমার নির্ধারিত স্থানে সমবেত হওয়ার জন্য মনোনীত করিল। তাহারা যখন ভূমিকম্প দ্বারা আক্রান্ত হইল, তখন মূসা বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! তুমি ইচ্ছা করিলে পূর্বেই তো ইহাদেরকে এবং আমাকেও ধ্বংস করিতে পারিতে! আমাদের মধ্যে যাহারা নির্বোধ, তাহারা যাহা করিয়াছে সেইজন্য কি তুমি আমাদেরকে ধ্বংস করিবে? ইহা তো শুধু তোমার পরীক্ষা, যদ্বারা তুমি যাহাকে ইচ্ছা বিপথগামী কর এবং যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে পরিচালিত কর। তুমিই তো আমাদের অভিভাবক; সুতরাং আমাদেরকে ক্ষমা কর ও আমাদের প্রতি দয়া কর এবং ক্ষমাশীলদের মধ্যে তুমিই তো শ্রেষ্ঠ।</p>	
	<p>وَكَتُبْنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا أَعْيُنُكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاكُنْ بِهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٦﴾</p>	156
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াক্তুব লানা-ফী হা-যি'হিদ্ দুনইয়া- হ'আছানাতাও ওয়া ফিল আ-খিরাতি ইল্লা- হুদনা'ইলাইকা (৮) ক'আ-লা 'আয'আ-বী' উসীবু বিহী মান আশা-উ, ওয়া রাহ'মাতী ওয়াছি'আত কুল্লা শাইয়িং (৮) ফাছাআকতুবুহা-লিল্লায'ীনা ইয়াত্তাকু'না ওয়া ইয়ু'তুনাব্বাকা- তা ওয়াল্লায'ীনা হুম বিআ-য়া-তিনা-ইউ'মিনুন।</p>	
তরজমা	<p>'আমাদের জন্য নির্ধারিত কর দুনিয়া ও আখিরাতে কল্যাণ, আমরা তোমার নিকট প্রত্যাবর্তন করিয়াছি।' আল্লাহ বলিলেন, 'আমার শাস্তি যাহাকে ইচ্ছা দিয়া থাকি আর আমার দয়া-তাহা তো প্রত্যেক বস্তুতে ব্যাপ্ত। সুতরাং আমি উহা তাহাদের জন্য নির্ধারিত করিব যাহারা তাক্ওয়া অবলম্বন করে, যাকাত দেয় ও আমার নিদর্শনে বিশ্বাস করে।</p>	

157

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ  
الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ ۙ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

প্রতিবর্ণায়ন

আল্লাযীনা ইয়াত্তাবি‘উনার রাছলান্নাবিইয়াল উম্মিইয়াল্লাযী ইয়াজিদূনাহু মাকতুবান ‘ইংদাহুম  
ফিত্তাওরা-তি ওয়াল ইংজীলি (ز) ইয়া‘মরুহুম বিলমা‘রুফি ওয়া ইয়ানহা-তুম ‘আনিল মুংকারি  
ওয়া ইউহি‘ল্লু লাহমুত ‘ত ‘ইয়িবা-তি ওয়া ইউ হ‘ররিমু ‘আলাইহিমুল খাবা~ইছ‘া ওয়া  
ইয়াদ‘‘উ ‘আনহুম ইসরাহুম ওয়াল আগলা-লাল্লাতী কা-নাত ‘আলাইহিম (ط) ফাল্লাযীনা আ-  
মানূ বিহী ওয়া ‘আব্বারুহু ওয়া নাসারুহু ওয়াত্তাবা‘উন্ নূরাল্লাযী উৎখিলা মা‘আহু~ (لا)  
উলা~ইকা হুমুল মুফলিহূ‘ন।

তরজমা

‘যাহারা অনুসরণ করে বার্তাবাহক উম্মা নবীর, যাহার উল্লেখ তাওরাত ও ইন্জীল, যাহা  
তাহাদের নিকট আছে তাহাতে লিপিবদ্ধ পায়, যে তাহাদেরকে সৎকাজের নির্দেশ দেয় ও  
অসৎকাজে বাধা দেয়, যে তাহাদের জন্য পবিত্র বস্তু হালাল করে ও অপবিত্র বস্তু হারাম করে  
এবং যে মুক্ত করে তাহাদেরকে তাহাদের গুরুভার হইতে এবং শৃংখল হইতে- যাহা তাহাদের  
উপর ছিল। সুতরাং যাহারা তাহার প্রতি ঈমান আনে তাহাকে সম্মান করে, তাহাকে সাহায্য করে  
এবং যে নূর তাহার সঙ্গে অবতীর্ণ হইয়াছে তাহার অনুসরণ করে তাহারাই সফলকাম।

158

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾

প্রতিবর্ণায়ন

কু‘ল ইয়া~আইয়ূহান্না-ছু ইন্নী রাছলুল্লা-হি ইলাইকুম জামী‘আ নিল্লাযী লাহু মুলকু‘ছহামা-  
ওয়া-তি ওয়াল আরদি‘ (ج) লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া ইউহ‘য়ী ওয়া ইউমীতু (ص) ফাআ-মিনু  
বিল্লা-হি ওয়া রাছলিহিন নাবিইয়িল উম্মিইয়িল্লাযী ইউ‘মিনু বিল্লা-হি ওয়া কালিমা-তিহী  
ওয়াত্তাবি‘উহু লা‘আল্লাকুম তাহতাদূন।

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>বল, 'হে মানুষ! আমি তোমাদের সকলের জন্য আল্লাহর রাসূল, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌমত্বের অধিকারী। তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ নাই; তিনিই জীবিত করেন ও মৃত্যু ঘটান। সুতরাং তোমরা ঈমান আন আল্লাহর প্রতি ও তাঁহার বার্তাবাহক উম্মী নবীর প্রতি; যে আল্লাহ ও তাঁহার বাণীতে ঈমান আনে এবং তোমরা তাহার অনুসরণ কর, যাহাতে তোমরা সঠিক পথ পাও।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া মিৎ ক'ওমি মূছা~উম্মাতুই ইয়াহদূনা বিলহ'াক্কি' ওয়া বিহী ইয়া'দিলূন।</p>	159
তরজমা	<p>মুসার সম্প্রদায়ের মধ্যে এমন দল রহিয়াছে যাহারা অন্যকে ন্যায্যভাবে পথ দেখায় ও সেইভাবেই বিচার করে।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَقَطَّعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ ۖ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ ۖ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْثَمَنَ ۖ وَالسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾</p>	160
প্রতিবর্ণায়ন	<p>য়া ক'ত্ত'না-হুমুছ'নাতাই 'আশরাতা আছবা-ত'ান উমামা- (ط) ওয়াআওহ'ইনা~ইলা-মূছা-ইযি'ছতাছক'া-হু ক'ওমুহু~আনিদ'রিব বি'আসা-কাল হ'জারা (ج) ফামবাজাছাত মিনহুছ'নাতা- 'আশরাতা 'আইনাং (ط) ক'াদ 'আলিমা কু'ল্লু উনা-ছিম মাশরাবহুম (ط) ওয়াজ'াল্লালনা- 'আলাইহিমুল গামা-মা ওয়া আংঝালনা- 'আলাইহিমুল মান্না ওয়াছ্ছালওয়া- (ط) কুলূ মিৎ ত'ইযিবা-তি মা-রাঝাক'না-কুম (ط) ওয়া মা-জ'লামূনা- ওয়ালা-কিং কা-নু আংফুছাহুম ইয়াজ'লিমূন।</p>	
তরজমা	<p>তাহাদেরকে আমি বার গোত্রে বিভক্ত করিয়াছি। মুসার সম্প্রদায় যখন তাহার নিকট পানি প্রার্থনা করিল, তখন তাহার প্রতি প্রত্যাদেশ করিলাম, 'তোমার লাঠি দ্বারা পাথরে আঘাত কর', ফলে উহা হইতে বার প্রস্রবণ উৎসারিত হইল। প্রত্যেক গোত্র নিজ নিজ পানস্থান চিনিয়া লইল, এবং মেঘ দ্বারা তাহাদের উপর ছায়া বিস্তার করিয়াছিলাম, তাহাদের নিকট মান্না ও সালওয়া পাঠাইয়াছিলাম এবং বলিয়াছিলাম, 'উত্তম যাহা তোমাদেরকে দিয়াছি তাহা হইতে আহাৰ কর।' তাহারা আমার প্রতি কোন জুলুম করে নাই, কিন্তু তাহারা নিজেদের প্রতিই জুলুম করিতেছিল।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾</p>	161
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' কীলা লাহুমুহু কুনূ হা-যি'হিল ক'রইয়াতা ওয়া কুলূ মিনহা-হ'ইছু' শি'তুম ওয়া কূ'লূ হি'ত'াতুওঁ ওয়াদখুলুল বা-বা ছুজ্জাদাং নাগফিরলাকুম খাতি'~আ-তিকুম (ط) ছানাঝীদুল মুহ'ছিনীন।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, তাহাদেরকে বলা হইয়াছিল, 'তোমরা এই জনপদে বাস কর ও যেথা ইচ্ছা আহার কর এবং বল, 'ক্ষমা চাই' এবং নতশিরে দ্বারে প্রবেশ কর; আমি তোমাদের অপরাধ ক্ষমা করিব। আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে আরও অধিক দান করিব।'</p>	
	<p>فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلُمُونَ ﴿١٦٢﴾</p>	162
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাবাদলাল্লায'ীনা জ'ালামূ মিনহুম ক'ওলান গাইরালায'ী ক'ীলা লাহুম ফাআরহালনা- 'আলাইহিম রিজঝাম্ মিনাছ্ছামা~ই বিমা- কা-নূ ইয়াজ'লিমুন।</p>	
তরজমা	<p>কিন্তু তাহাদের মধ্যে যাহারা জালিম ছিল তাহাদেরকে যাহা বলা হইয়াছিল, তাহার পরিবর্তে তাহারা অন্য কথা বলিল। সুতরাং আমি আকাশ হইতে তাহাদের প্রতি শাস্তি প্রেরণ করিলাম, যেহেতু তাহারা সীমালংঘন করিতেছিল।</p>	
	<p>وَسَلِّمْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾</p>	163
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াছ্আলহুম 'আনিল ক'রইয়াতিল্লাতী কা-নাহ'দি'রাতাল বাহ'র (م)। ইয' ইয়া'দূনা ফিছ্ছাবতি ইয' তা'তীহিম হ'ীতা-নুহুম ইয়াওমা ছাবতিহিম গুররা'আওঁ ওয়া ইয়াওমা লা- ইয়াছবিতূনা (لا) লা-তা'তীহিম (مع) কায'া-লিকা (مع) নাবলুহুম বিমা-কা-নূ ইয়াফ্ছুকূ'ন।</p>	
তরজমা	<p>তাহাদেরকে সমুদ্রতীরবর্তী জনপদবাসীদের সম্বন্ধে জিজ্ঞাসা কর, তাহারা শনিবারের সীমালংঘন করিত; শনিবার উদ্‌যাপনের দিন মাছ পানিতে ভাসিয়া তাহাদের নিকট আসিত। কিন্তু যেদিন তাহারা শনিবার উদ্‌যাপন করিত না সেদিন উহারা তাহাদের নিকট আসিত না। এইভাবে আমি তাহাদেরকে পরীক্ষা করিয়াছিলাম, যেহেতু তাহারা সত্য ত্যাগ করিত।</p>	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَاذْقَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ۚ اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۚ قَالُوا مَعَذَرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾</p>	164
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' ক'া-লাত উম্মাতুম মিনহুম লিমা তা'ইজু'না ক'াওমানিল্লা-হ (لا) মুহলিকুহুম আও মু'আয'যি'বুহুম 'আয'া-বাং শাদীদাং (ط) ক'া-লু মা'যি'রাতান ইলা-রাব্বিকুম ওয়া লা'আল্লাহুম ইয়াত্তাকূ'ন ।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, তাহাদের একদল বলিয়াছিল, 'আল্লাহ্ যাহাদেরকে ধ্বংস করিবেন কিংবা কঠোর শাস্তি দিবেন, তোমরা তাহাদেরকে সদুপদেশ দাও কেন ?' তাহারা বলিয়াছিল, 'তোমাদের প্রতিপালকের নিকট দায়িত্বমুক্তির জন্য এবং যাহাতে তাহারা সাবধান হয় এজন্য।'</p>	
	<p>فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَّيْسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾</p>	165
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফালাম্মা- নাছু মা-যু'ক্কিরু বিহী~আংজাইনাল্লায'ীনা ইয়ানহাওনা 'আনিছু~ই ওয়া আখায়'নাল্লায'ীনা জ'ালামু বি'আয'া-বিম বাঈছিম বিমা-ক'া-নু ইয়াফছুকূ'ন ।</p>	
তরজমা	<p>যে উপদেশ তাহাদেরকে দেওয়া হইয়াছিল তাহারা যখন উহা বিস্মৃত হয়, তখন যাহারা অসংকারণ হইতে নিবৃত্ত করিত তাহাদেরকে আমি উদ্ধার করি এবং যাহারা জুলুম করে তাহারা কুফরী করিত বলিয়া আমি তাহাদেরকে কঠোর শাস্তি দেই।</p>	
	<p>فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٦﴾</p>	166
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফালাম্মা-'আতাও 'আম্মা-নুহু 'আনহু কু'ল্না-লাহুম কূনু কি'রাদাতান খা-ছিঈন ।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা যখন নিষিদ্ধ কাজ ও দ্বন্দ্বতাসহকারে করিতে লাগিল তখন তাহাদেরকে বলিলাম, 'ঘৃণিত বানর হও!'</p>	
	<p>وَاذْتَاكَ رَبُّكَ لِيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يُّسَوِّمُهُمُ سُوءَ الْعَذَابِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعٌ ۚ الْعِقَابِ ۖ وَاللَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾</p>	167
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' তাআয'য'ানা রাব্বুক'া লাইয়াব'আছ'ান্না 'আলাইহিম ইলা-ইয়াওমিল কি'য়া-মাতি মাই ইয়াছুমুহুম ছু~আল 'আয'া-বি (ط) ইন্না রাব্বাকা লাছারী'উল ইক'া-বি (ج) ওয়া ইন্নাহু লাগাফূরু রাহ'ীম ।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>স্মরণ কর, তোমার প্রতিপালক ঘোষণা করেন, তিনি তো কিয়ামত পর্যন্ত তাহাদের উপর এমন লোকদেরকে প্রেরণ করিবেন যাহারা তাহাদেরকে কঠিন শাস্তি দিতে থাকিবে, আর তোমার প্রতিপালক তো শাস্তিদানে তৎপর এবং তিনি তো ক্ষমাশীল, পরম দয়াময়।</p>	
	<p>وَقَطَّعْنَهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِّنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾</p>	168
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'ত 'না-হুম ফিল আরদি' উমামান (ج) মিনহুমুসসা- লিহূ'না ওয়া মিনহুম দূনা য'া-লিকা (ز) ওয়া বালাওনা-হুম বিলহ'ছানা-তি ওয়াছছাইয়িআ-তি লা'আল্লাহুম ইয়ারজি'উন।</p>	
তরজমা	<p>দুনিয়ায় আমি তাহাদেরকে বিভিন্ন দলে বিভক্ত করি; তাহাদের কতক সংকর্মপরায়ণ ও কতক অন্যরূপ এবং মঙ্গল ও অমঙ্গল দ্বারা আমি তাহাদেরকে পরীক্ষা করি, যাহাতে তাহারা প্রত্যাবর্তন করে।</p>	
	<p>فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ يَأْخُذُوهُ ۚ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيثَاقُ الْكِتَابِ أَنَّ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ ۚ وَالْذَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَشَتُّونَ ۖ أَوَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾</p>	169
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাখালাফা মিম্ বা'দিহিম খালফু' ওয়ারিছু' ল কি'তা-বা ইয়া'খুযূ'না 'আরাদ'া হা-য'াল আদনা-ওয়া ইয়াকূ'লূনা ছাইউগ্ফারুলানা (ج) ওয়া ইয়ু' ইয়া'তিহিম 'আরাদু'ম মিছ' লুহু ইয়া'খুযূ'হু; আলাম ই'খায় 'আলাইহিম মীছ'া-কূ'ল কিতা-বি আল্লা'ইয়াকূ'লু 'আলান্না-হি ইল্লাল্ হ'াক্ব'া ওয়া দারাছু মা-ফীহি (ط) ওয়াদ্দা-রুল্ আ-খিরাতু খাইরুল লিল্লায'ীনা ইয়াত্তাকূ'না (ط) আফালা-তা'কি'লূন।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর অযোগ্য উত্তরপুরুষগণ একের পর এক তাহাদের স্থলাভিষিক্তরূপে কিতাবের উত্তরাধিকারী হয়; তাহারা এই তুচ্ছ দুনিয়ার সামগ্রী গ্রহণ করে এবং বলে, 'আমাদেরকে ক্ষমা করা হইবে।' কিন্তু উহার অনুরূপ সামগ্রী তাহাদের নিকট আসিলে উহাও তাহারা গ্রহণ করে; কিতাবের অঙ্গীকার কি তাহাদের নিকট হইতে নেওয়া হয় নাই যে, তাহারা আল্লাহ্ সম্বন্ধে সত্য ব্যতীত বলিবে না? এবং তাহারা তো উহাতে যাহা আছে তাহা অধ্যয়নও করে। যাহারা তাকওয়া অবলম্বন করে তাহাদের জন্য পরকালের আবাসই শ্রেয়; তোমরা কি ইহা অনুধাবন কর না?</p>	
	<p>وَالَّذِينَ يَمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾</p>	170

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লাযীনা ইউমাছছিকূনা বিলকিতা-বি ওয়া আক'া-মুসসালা-তা (ط) ইন্না-লা-নুদ'ী'উ আজরাল মুসলিহ'ীন।	
তরজমা	যাহারা কিতাবকে দৃঢ়ভাবে ধারণ করে ও সালাত কায়েম করে, আমি তো এইরূপ সংকর্মপরায়ণদের শ্রমফল নষ্ট করি না।	
প্রতিবর্ণায়ন	وَإِذْ تَنْتَفَخْنَا الْجَبَلِ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾	171
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' নাতাক'নাল জাবালা ফাওক'াহম কাআন্লাহু জু'ল্লাতুওঁ ওয়া জ'ান্নু' আন্লাহু ওয়া-কি'উম বিহিম (ج) খুযু' মা'আ-তাইনা-কুম বিকু'ওওয়াতিওঁ ওয়ায'কুবু মা-ফিহি লা'আল্লাকুম তাত্তকূ'ন।	
তরজমা	স্মরণ কর, আমি পর্বতকে তাহাদের উর্ধ্বে উত্তোলন করি, আর উহা ছিল যেন এক চন্দ্রাতপ। তাহারা মনে করিল, উহা তাহাদের উপর পড়িয়া যাইবে। বলিলাম, 'আমি যাহা দিলাম তাহা দৃঢ়ভাবে ধারণ কর এবং উহাতে যাহা আছে তাহা স্মরণ কর, যাহাতে তোমরা তাকওয়ার অধিকারী হও।'	
প্রতিবর্ণায়ন	وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾	172
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয' আখায'া রাব্বুকা মিম বানী'আ-দামা মিৎ জু'হুরিহিম যু'ররিইইয়াতাহুম ওয়া আশহাদাহুম 'আলা'আফুছিহিম (ج) আলাছতু বিরাক্বিকুম (ط) ক'া-লু বালা- (مع) শাহিদনা (مع) আং তাক'লু ইয়াওমাল কি'য়া-মাতি ইন্না-কুন্না- 'আন হা-য'া- গা-ফিলীন।	
তরজমা	স্মরণ কর, তোমার প্রতিপালক আদমসন্তানের পৃষ্ঠদেশ হইতে তাহার বংশধরকে বাহির করেন এবং তাহাদের নিজেদের সম্মুখে স্বীকারোক্তি গ্রহণ করেন এবং বলেন, 'আমি কি তোমাদের প্রতিপালক নই?' তাহারা বলে, 'হ্যাঁ, অবশ্যই আমরা সাক্ষী রহিলাম।' ইহা এইজন্য যে, তোমরা যেন কিয়ামতের দিন না বল, 'আমরা তো এ বিষয়ে গাফিল ছিলাম।'	
প্রতিবর্ণায়ন	أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾	173

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	আও তাকু'লু ইন্নামা-আশরাকা আ-বা-উনা মিৎ ক'বলু ওয়া কু'না যু'ররিয়াতাম মিম বা'দিহিম (ج) আফাতুহলিকুনা-বিমা- ফা'আলাল মুবতি'লুন।	
তরজমা	কিংবা তোমরা যেন না বল, 'আমাদের পূর্বপুরুষগণই তো আমাদের পূর্বে শিরুক করিয়াছে, আর আমরা তো তাহাদের পরবর্তী বংশধর; তবে কি পথভ্রষ্টদের কৃতকর্মের জন্য তুমি আমাদেরকে ধ্বংস করিবে ?'	
	وَكَذَلِكَ نَقُصِّصُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٤﴾	174
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া কায'ী-লিকা নুফাসসিলুল আ-য়া-তি ওয়া লা'আল্লাহুম ইয়ারজি'উন।	
তরজমা	এইভাবে নিদর্শন বিশদভাবে বিবৃত করি যাহাতে তাহারা প্রত্যাবর্তন করে।	
	وَإِذْ عَلِمْنَا نَبَأَ الذِّينِ الَّذِينَ قَالُوا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَذُكِّرُوا بِالْأَنْبِيَاءِ فَأَنَّى لَعْنُهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَذِبٌ كَذِبٌ ﴿١٧٥﴾	175
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াতলু 'আলাইহিম নাবাআল্লায'ী আ-তাইনা-হু আ-য়া-তিনা-ফাংছালাখা মিনহা-ফাআতবা'আলুশশাইত'ী-নু ফাকা-না মিনাল গা-ব'ীন।	
তরজমা	তাহাদেরকে ঐ ব্যক্তির বৃত্তান্ত পড়িয়া শোনাও যাহাকে আমি দিয়াছিলাম নিদর্শন, অতঃপর সে উহাকে বর্জন করে, পরে শয়তান তাহার পিছনে লাগে, আর সে বিপথগামীদের অন্তর্ভুক্ত হয়।	
	وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثُ ذَٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾	176
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও শি'না- লারাফা'না-হু বিহা-ওয়ালা- কিন্নাহু আখলাদা ইলাল আরদি ওয়াত্তাবা'আ হাওয়া-হু (ج) ফামাছ'ালুহু কামাছ'ালিল কালবি (ج) ইং তাহ'মিল 'আলাইহি ইয়ালহাছ' আও তাতরুফু ইয়ালহাছ' (ط) য'ী-লিকা মাছ'ালুল ক'ওমিল্লায'ীনা ক'য'যাবু বিআ-য়া-তিনা- (ج) ফাক'সুসিল ক'সাসা লা'আল্লাহুম ইয়াতফাক্করুন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে ইহা দ্বারা তাহাকে উচ্চ মর্যাদা দান করিতাম, কিন্তু সে দুনিয়ার প্রতি ঝুঁকিয়া পড়ে ও তাহার প্রবৃত্তির অনুসরণ করে। তাহার অবস্থা কুকুরের ন্যায়; উহার উপর তুমি বোঝা চাপাইলে সে হাঁপাইতে থাকে এবং তুমি বোঝা না চাপাইলেও হাঁপায়। যে সম্প্রদায় আমার নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে তাহাদের অবস্থাও এইরূপ, তুমি বৃত্তান্ত বিবৃত কর যাহাতে তাহারা চিন্তা করে।	
	سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنفُسُهُمْ كَانُوا بِظُلْمٍ ﴿١٧٧﴾	177

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ছা~আ মাছা'লানিল্ কা'ওমুল্লায'ীনা কায'যাবু বিআ-ইয়া-তিনা- ওয়া আংফুছাহুম্ কা-নু ইয়াজ'লিমুন।	
তরজমা	যে সম্প্রদায় আমার নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে ও নিজেদের প্রতি জুলুম করে তাহাদের অবস্থা কত মন্দ!	
	مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِىٌّ وَمَنْ يُضِلِّ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿١٧٨﴾	178
প্রতিবর্ণায়ন	মাই ইয়াহদিলা-হু ফাহুওয়াল মুহতাদী (ج) ওয়া মাই ইউদ'লিল ফাউলা~ইকা হুমুল খা-ছিবুন।	
তরজমা	আল্লাহ্ যাহাকে পথ দেখান সে-ই পথ পায় এবং যাহাদেরকে তিনি বিপথগামী করেন তাহারা ই ক্ষতিগ্রস্ত।	
	وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ النَّجِىِّ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ أُذُنٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾	179
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ য'ার'না- লিজাহান্নামা কাছ'ীরাম মিনাল জিন্নি ওয়াল্ইংছি (ز) লাহুম কুলুবুল্লা- ইয়াফক'াহুনা বিহা- (ز) ওয়া লাহুম আ'ইউল্লা-ইউবসিবুনা বিহা- (ز) ওয়া লাহুম আ-য'া- নুল্লা-ইয়াছমা'উনা বিহা- (ز) উলা~ইকা কালআন'আ-মি বাল হুম আদ'াল্লু (ط) উলা~ইকা হুমুল গা-ফিলুন।	
তরজমা	আমি তো বহু জিন ও মানবকে জাহান্নামের জন্য সৃষ্টি করিয়াছি ; তাহাদের হৃদয় আছে কিন্তু তদ্বারা তাহারা উপলব্ধি করে না, তাহাদের চক্ষু আছে তদ্বারা দেখে না এবং তাহাদের কণ্ঠ আছে তদ্বারা শ্রবণ করে না; ইহারা পশুর ন্যায়, বরং উহারা অধিক পথভ্রষ্ট। উহারা ই গাফিল।	
	وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾	180
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালিল্লা-হিল আছমা~উল হু'ছনা- ফাদ'উহু বিহা-; ওয়া য'ারুল্লায'ীনা ইউলহি'দুনা ফী~আছমা~ইহী; ছাইউজবাওনা মা-কা-নু ইয়া'মালুন।	
তরজমা	আল্লাহর জন্য রহিয়াছে সুন্দর সুন্দর নাম। অতএব তোমরা তাঁহাকে সেই সকল নামেই ডাকিবে ; যাহারা তাঁহার নাম বিকৃত করে তাহাদেরকে বর্জন করিবে; তাহাদের কৃতকর্মের ফল তাহাদেরকে দেওয়া হইবে।	
	وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾	181

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মিম্মান খালাক 'না-উম্মাতুই ইয়াহদূনা বিলহ 'াক্কি' ওয়াবিহী ইয়া'দিলূন।	
তরজমা	যাহাদেরকে আমি সৃষ্টি করিয়াছি তাহাদের মধ্যে একদল লোক আছে যাহারা ন্যায্যভাবে পথ দেখায় এবং ন্যায্যভাবে বিচার করে।	
	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾	182
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায 'ীনা ক 'য 'য 'াবু বিআ-য়া-তিনা-ছানাছতাদরিজুহুম মিন হ 'ইছু' লা-ইয়া'লামূন।	
তরজমা	যাহারা আমার নিদর্শনকে প্রত্যাখ্যান করে আমি তাহাদেরকে এমনভাবে ক্রমে ক্রমে ধ্বংসের দিকে লইয়া যাই যে, তাহারা জানিতেও পারিবে না।	
	وَأَمَّا بِي ثُمَّ إِنَّ كَيْدِي مَتَيْنٌ ﴿١٨٣﴾	183
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া উমলী লাহুম (ط) ইন্না কাইদী মাতীন।	
তরজমা	আমি তাহাদেরকে সময় দিয়া থাকি; আমার কৌশল অত্যন্ত বলিষ্ঠ।	
	أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَّا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١٨٤﴾	184
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়ালাম ইয়াতাফাক্বারু (سكنة) মা-বিসা-হি'বিহিম মিৎ জিন্নাতিন (ط) ইন হুওয়া ইল্লা- নায 'ীরুম মুবীন।	
তরজমা	তাহারা কি চিন্তা করে না যে, তাহাদের সহচর আদৌ উন্মাদ নয়; সে তো এক স্পষ্ট সতর্ককারী।	
	أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللهُ مِنْ شَيْءٍ ۖ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾	185
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া লাম ইয়াংজুরু ফী মালাকুতিছুহামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি' ওয়ামা- খালাক 'াল্লা-হু মিৎ শাইয়িওঁ (لا) ওয়া আন 'আছা'আই ইয়াকূনা ক 'দিক'তারাবা আজালুহুম, (لا)ফাবিআইয়ি হ 'দীছি' ম বা'দাহু ইউ'মিনূন।	
তরজমা	তাহারা কি লক্ষ্য করে না, আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌম কর্তৃত্ব সম্পর্কে এবং আল্লাহ্ যাহা কিছু সৃষ্টি করিয়াছেন তাহার সম্পর্কে এবং ইহার সম্পর্কেও যে, সম্ভবত তাহাদের নির্ধারিত কাল নিকটবর্তী, সুতরাং ইহার পর তাহারা আর কোন্ কথায় ঈমান আনিবে!	
	مَنْ يُضْلِلِ اللهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾	186
প্রতিবর্ণায়ন	মাই ইউদ'লিলিল্লা-হু ফালা-হা-দিইয়ালাহু (ط) ওয়া ইয়ায 'ারুহুম ফী তুগইয়া-নিহিম ইয়া'মাহূন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আল্লাহ্ যাহাদেরকে বিপথগামী করেন তাহাদের কোন পথপ্রদর্শক নাই, আর তাহাদেরকে তিনি তাহাদের অবাধ্যতায় উদ্ভ্রান্তের ন্যায় ঘুরিয়া বেড়াইতে দেন।	
	<p>يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوُفُوتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾</p>	187
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইয়াহআলুনাকা ‘আনিছ ছা-‘আতি আই ইয়া-না মুরছা-হা- (ط) কুল ইন্নামা-‘ইলমুহা- ‘ইংদা রাব্বী (ج) লা-ইউজাল্লীহা- লিওয়াক-তিহা- ইল্লা-হু (م) । ছা-কুল্লাত ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়াল আরদি (ط) লা-তা-তীকুম ইল্লা-বাগতাতান (ط) ইয়াহআলুনাকা কাআল্লাকা হা-ফিইয়ুন ‘আনহা-; কুল ইন্নামা-‘ইলমুহা-‘ইংদাল্লা-হি ওয়ালা-কিন্না আকছা-রান্নাছি লা-ইয়া-লামুন ।</p>	
তরজমা	<p>তাহারা তোমাকে জিজ্ঞাসা করে কিয়ামত কখন ঘটিবে। বল, ‘এ বিষয়ের জ্ঞান শুধু আমার প্রতিপালকেরই আছে। শুধু তিনিই যথাসময়ে উহা প্রকাশ করিবেন ; উহা আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে একটি ভয়ংকর ঘটনা হইবে। আকস্মিকভাবেই উহা তোমাদের উপর আসিবে।’ তুমি এই বিষয়ে সবিশেষ অবহিত মনে করিয়া তাহারা তোমাকে প্রশ্ন করে। বল, ‘এই বিষয়ের জ্ঞান শুধু আল্লাহরই আছে, কিন্তু অধিকাংশ লোক জানে না।’</p>	
	<p>قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سَتُكَ لَثَرْتُ مِنَ الْخَبِيرِ وَمَا مَسَّنِي السُّوْءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾</p>	188
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কুল লা-আমলিকু লিনাফহী নাফ-আও ওয়ালা-দাররান ইল্লা-মা-শা-আল্লা-হু (ط) ওয়া লাও কুংতু আ-লামূল গাইবা লাছতাকছা-রতু মিনাল খাইরি (مع) ওয়ামা-মাছ্ছানিয়াছ ছু-উ (مع) ইন্ আনা ইল্লা-নায-ীরুও ওয়া বাশীরুল লিক-আমিই ইউ-মিনুন ।</p>	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>বল, ‘আল্লাহ্ যাহা ইচ্ছা করেন তাহা ব্যতীত আমার নিজের ভাল-মন্দের উপরও আমার কোন অধিকার নাই। আমি যদি অদৃশ্যের খবর জানিতাম তবে তো আমি প্রভূত কল্যাণই লাভ করিতাম এবং কোন অকল্যাণই আমাকে স্পর্শ করিত না। আমি তো শুধু মু’মিন সম্প্রদায়ের জন্য সতর্ককারী ও সুসংবাদদাতা বৈ আর কিছুই নই।’</p>	
	<p>هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَنَزَلَتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَبَاحًا لَنُكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾</p>	189
প্রতিবর্ণায়ন	<p>হুওয়াল্লায্-যী খালাক-‘াকুম মিন নাফছিওঁ ওয়া-হি-দাতিওঁ ওয়া জা-‘আলা মিনহা- বাওজাহা- লিইয়াছকুনা ইলাইহা- (জ) ফালাম্মা-তাগাশশা-হা- হ-‘মালাত হ-‘মলান খাফীফাং ফামাররাত বিহী, ফালাম্মা- আছ-ক-‘লাদদা-আওয়াল্লা-হা রাব্বাহুমা-লাইন আ-তাইতানা- সা-লিহ-‘াল লানাকুনান্না মিনাশশা-কিরীন।</p>	
তরজমা	<p>তিনিই তোমাদেরকে এক ব্যক্তি হইতে সৃষ্টি করিয়াছেন ও উহা হইতে তাহার স্ত্রী সৃষ্টি করেন যাহাতে সে তাহার নিকট শান্তি পায়। অতঃপর যখন সে তাহার সঙ্গে সংগত হয় তখন সে এক লঘু গর্ভধারণ করে এবং ইহা লইয়া সে অনায়াসে চলাফেরা করে। গর্ভ যখন গুরুভার হয় তখন তাহারা উভয়ে তাহাদের প্রতিপালক আল্লাহ্র নিকট প্রার্থনা করে, ‘যদি তুমি আমাদেরকে এক পূর্ণাঙ্গ সন্তান দাও তবে তো আমরা কৃতজ্ঞ থাকিবই।’</p>	
	<p>فَلَمَّا أَتَاهُمَا صَبَاحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا أُتْهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾</p>	190
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফালাম্মা-আ-তা-হুমা- সা-লিহ-‘ান জা-‘আলা-লাহু, শুরাকা-আ ফীমা-আ-তা-হুমা- (জ) ফাতা-আ-লাল্লা-হু ‘আম্মা-ইউশরিকুন।</p>	
তরজমা	<p>তিনি যখন তাহাদেরকে এক পূর্ণাঙ্গ সন্তান দান করেন, তাহারা তাহাদেরকে যাহা দেওয়া হয় সে সম্বন্ধে আল্লাহ্র শরীক করে; কিন্তু তাহারা যাহাকে শরীক করে আল্লাহ্ তাহা অপেক্ষা অনেক উর্ধ্বে।</p>	
	<p>أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٩١﴾</p>	191
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আ ইউশরিকুনা মা-লা-ইয়াখলুকু- শাইআওঁ ওয়াহুম ইউখলাকু-ন।</p>	
তরজমা	<p>উহারা কি এমন বস্তুকে শরীক করে যাহারা কিছুই সৃষ্টি করে না? বরং উহারা নিজেরাই সৃষ্টি,</p>	
	<p>وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾</p>	192

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা-ইয়াছতাত 'ী'উনা লাহম নাসরাওঁ ওয়ালা~ আংফুছাহম ইয়াংসুরুন।	
তরজমা	উহারা না তাহাদেরকে সাহায্য করিতে পারে, আর না করিতে পারে নিজদেরকে সাহায্য।	
	<p style="text-align: right;">193</p> <p style="text-align: center;">وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তাদ'উহম ইলাল্ হুদা-লা-ইয়াতাবি'উকুম (ج) ছাওয়া~উন 'আলাইকুম আদা'আওতুমূহম আম আংতুম সা-মিতুন।	
তরজমা	তোমরা উহাদেরকে সৎপথে আহ্বান করিলেও উহারা তোমাদেরকে অনুসরণ করিবে না; তোমরা উহাদেরকে আহ্বান কর বা চুপ করিয়া থাক, তোমাদের পক্ষে উভয়ই সমান।	
	<p style="text-align: right;">194</p> <p style="text-align: center;">إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লায'ীনা তাদ'উনা মিং দূনিল্লা-হি 'ইবা-দুন আমছ'া-লুকুম ফাদ'উহম ফালইয়াছতাজীবু লাকুম ইং কুংতুম সা-দিক'ীন।	
তরজমা	আল্লাহ্ ব্যতীত তোমরা যাহাদেরকে আহ্বান কর তাহারা তো তোমাদেরই ন্যায় বান্দা; তোমরা তাহাদেরকে আহ্বান কর, তাহারা তোমাদের ডাকে সাড়া দিক, যদি তোমরা সত্যবাদী হও।	
	<p style="text-align: right;">195</p> <p style="text-align: center;">أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَا تُنْظَرُونَ ﴿١٩٥﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আলাহম আরজুলুই ইয়ামশূনা বিহা- (ز) আম লাহম আইদিই ইয়াবতি'শূনা বিহা- (ز) আম লাহম আ'ইউনুই ইয়ুবসিরূনা বিহা- (ز) আম লাহম আ-যা-নুই ইয়াছমা'উনা বিহা- (ط) কুলিদি'উ শুরাকা~আকুম ছু'ম্মা কীদূনি ফালা-তুংজি'রুন।	
তরজমা	তাহাদের কি পা আছে যাহা দ্বারা উহারা চলে? তাহাদের কি হাত আছে যদ্বারা উহারা ধরে? তাহাদের কি চক্ষু আছে, যদ্বারা উহারা দেখে? কিংবা তাহাদের কি কর্ণ আছে যদ্বারা উহারা শ্রবণ করে? বল, তোমরা যাহাদেরকে আল্লাহ্র শরীক করিয়াছ তাহাদেরকে ডাক; অতঃপর আমার বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্র কর এবং আমাকে অবকাশ দিও না;	
প্রতিবর্ণায়ন	<p style="text-align: right;">196</p> <p style="text-align: center;">إِنَّ وَلِيََّ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ هَٰذَا الْكِتَابَ وَهُوَ تَوَّابٌ ۖ وَالصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾</p> <p>ইল্লা ওয়ালিইয়িইয়াল্লা-হুন্নায'ী নাঝ্বালাল কিতা-বা (ز) ওয়া হুওয়া ইয়াতাওয়াল্লাসসা-লিহ'ীন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	‘আমার অভিভাবক তো আল্লাহ্, যিনি কিতাব অবতীর্ণ করিয়াছেন এবং তিনিই সৎকর্মপরায়ণদের অভিভাবকত্ব করিয়া থাকেন।’	
	وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُ عَنْكُمْ وَتُمْ أَنْفُسُكُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾	197
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায্ ‘ীনা তাদ‘উনা মিং দূনিহী লা-ইয়াছতাতী‘উনা নাসরাকুম ওয়ালা-আংফুছাহুম ইয়াংসুরুন।	
তরজমা	আল্লাহ্ ব্যতীত তোমরা যাহাকে আহ্বান কর তাহারা তো তোমাদেরকে সাহায্য করিতে পারে না এবং তাহাদের নিজেদের-কেও নয়।	
	وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْعَوْنَ ۖ وَتَرْبَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾	198
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইং তাদ‘উহুম ইলাল হুদা-লা-ইয়াছমা‘উ (ط) ওয়া তারা-হুম ইয়াংজুরুনা ইলাইকা ওয়া হুম লা- ইউবসিরুন।	
তরজমা	যদি তাহাদেরকে সৎপথে আহ্বান কর তবে তাহারা শ্রবণ করিবে না এবং তুমি দেখিতে পাইবে যে, তাহারা তোমার দিকে তাকাইয়া আছে : কিন্তু তাহারা দেখে না।	
	خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾	199
প্রতিবর্ণায়ন	খুযি‘ল ‘আফওয়া ওয়া‘মুর বিল ‘উরফি ওয়া আ‘রিদ ‘আনিল জা-হিলীন।	
তরজমা	তুমি ক্ষমাপরায়ণতা অবলম্বন কর, সৎকাজের নির্দেশ দাও এবং অজ্ঞদেরকে এড়াইয়া চল।	
	وَمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۖ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾	200
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইম্মা-ইয়াংবাগান্নাকা মিনাশশাইত ‘া-নি নাবাগুং ফাছতা‘ইয’ বিল্লা-হি (ط) ইন্নাহু ছামী‘উন ‘আলীম।	
তরজমা	যদি শয়তানের কুমন্ত্রণা তোমাকে প্ররোচিত করে তবে আল্লাহ্র শরণ লইবে; তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।	
	إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾	201
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্নালায্‘ীনাত তাক‘াও ইয‘া- মাছ্ছাহুম তা-ইফুম মিনাশশাইত ‘া-নি তায‘াক্কাবু ফাইয‘া-হুম মুবসিরুন।	
তরজমা	যাহারা তাকওয়ার অধিকারী হয় তাহাদেরকে শয়তান যখন কুমন্ত্রণা দেয় তখন তাহারা আল্লাহকে স্মরণ করে এবং তৎক্ষণাৎ তাহাদের চোখ খুলিয়া যায়।	
	وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾	202
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইখওয়া-নুহুম ইয়ামুদুনাহুম ফিল গাইয়ি ছু‘ম্মা লা-ইউক‘সিরুন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তাহাদের সঙ্গী-সাথিগণ তাহাদেরকে ভ্রান্তির দিকে টানিয়া নেয় এবং এ বিষয়ে তাহারা কোন ক্রটি করে না।	
	<p>وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا نَحْنُ أَجْتَبَيْتُهَا قُلْ إِنَّمَا اتَّبِعُ مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَآئِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾</p>	203
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'-লাম তা'তিহিম বিআ-য়াতিন ক'-লু লাওলাজ তাবাইতাহা- (ط) কুল ইন্নামা~ আত্তাবি'উ মা-ইউহ'-ইলাইইয়া মিররাব্বী (ج) হা-য'-বাসা~ইরু মিররাব্বিকুম ওয়া হুদাও ওয়া রাহ'মাতুল লিক'-ওমিই ইউ'মিনুন।</p>	
তরজমা	<p>তুমি যখন তাহাদের নিকট কোন নিদর্শন উপস্থিত কর না, তখন তাহারা বলে, 'তুমি নিজেই একটি নিদর্শন বাছিয়া নাও না কেন?' বল, 'আমার প্রতিপালক দ্বারা আমি যে বিষয়ে প্রত্যাশিত হই, আমি তো শুধু তাহারই অনুসরণ করি; এই কুরআন তোমাদের প্রতিপালকের নিদর্শন, বিশ্বাসী সম্প্রদায়ের জন্য ইহা হিদায়াত ও রহমত।'</p>	
	<p>وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾</p>	204
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'-কুরিয়াল কুরআ-নু ফাছতামি'উ লাহু ওয়া আৎসিতু লা'আল্লাকুম তুরহ'ামুন।</p>	
তরজমা	<p>যখন কুরআন পাঠ করা হয় তখন তোমরা মনোযোগের সঙ্গে উহা শ্রবণ করিবে এবং নিশ্চুপ হইয়া থাকিবে, যাহাতে তোমাদের প্রতি দয়া করা হয়।</p>	
	<p>وَادْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾</p>	205
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ায'কুর রাব্বাকা ফী নাফছিকা তাদ'ররু'আও ওয়া খীফাতও ওয়া দূনাল জাহরি মিনাল ক'-ওলি বিলগুদুওবি ওয়াল আ-সা-লি ওয়ালা- তাকুম মিনাল গা-ফিলীন।</p>	
তরজমা	<p>তোমার প্রতিপালককে মনে মনে বিনীত ও সশংকচিত্তে অনুচ্চস্বরে প্রত্নুষে ও সন্ধ্যায় স্মরণ করিবে এবং তুমি উদাসীন হইবে না।</p>	
	<p>إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾</p>	206
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইন্নালায'-ীনা 'ইন্দা রাব্বিকা লা-ইয়াছতাকবিরুনা 'আন 'ইবা-দাতিহী ওয়া ইউছাব্বিহু নাহু ওয়া লাহু ইয়াছজুদুন। (হিজদাহ-১)</p>	
তরজমা	<p>যাহারা তোমার প্রতিপালকের সান্নিধ্যে রহিয়াছে তাহারা অহংকারবশত তাঁহার 'ইবাদতে বিমুখ হয় না ও তাঁহারই মহিমা ঘোষণা করে এবং তাঁহারই নিকট সিজ্দাবনত হয়।</p>	